



An Bhruiséil, 15 Meán Fómhair 2023
(OR. en)

12639/23

LIMITE

COMPET 833
MI 711
IND 446
ENER 471
ENV 941
CONSOM 305
CODEC 1528

Comhad Idirinstitiúideach:
2022/0365(COD)

NÓTA

ó: Ardrúnaíocht na Comhairle

chuig: Coiste na mBuanionadaithe

Uimh. an doic. ón gCoim.: 14598/22 + ADD1-7

Ábhar: Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí agus inneall agus córas, comhpháirteanna agus aonad teicniúil ar leithligh atá ceaptha le haghaidh feithiclí den sórt sin i ndáil lena n-astaíochtaí agus marthanacht ceallraí (Euro 7) agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 715/2007 agus (CE) Uimh. 595/2009
– Cur chuige ginearálta

I. RÉAMHRÁ

1. An 10 Samhain 2022, chuir an Coimisiún faoi bhráid na Comhairle agus Pharlaimint na hEorpa togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí agus inneall agus córas, comhpháirteanna agus aonad teicniúil ar leithligh atá ceaptha le haghaidh feithiclí den sórt sin i ndáil lena n-astaíochtaí agus marthanacht ceallraí (Euro 7) agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 715/2007 agus (CE) Uimh. 595/2009¹.

¹ 14598/22 + ADD1-7.

2. Is é is aidhm don dréachtrialachán feabhas a chur ar chosaint an chomhshaoil agus na sláinte san Aontas trí rialacha agus teorainneacha atá níos leordhóthanaí agus níos costéifeachtaí a bheidh slán i bhfad na haimsire a leagan síos maidir le hastaíochtaí ó iompar de bhóthar.
3. Tá sé bunaithe ar Airteagal 114 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) (an gnáthnós imeachta reachtach).
4. Thug Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa a thuairim uaidh an 27 Aibreán 2023.
5. I bParlaimint na hEorpa, is ar an gCoiste um an gComhshaoil, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia atá an phríomhfhreagracht. Ceapadh Alexandr VONDRA (ECR, CZ) ina rapóirtéir. Foilsíodh an dréacht-tuarascáil ó ENVI an 26 Bealtaine 2023. Níor vótáil an coiste ENVI fós maidir lena thuarascáil.

II. AN OBAIR A RINNEADH I GCOMHLACHTAÍ ULLMHÚCHÁIN NA COMHAIRLE

6. Chuir an Mheitheal um Chomhchuibhiú Teicniúil (Mótarfheithiclí) tús leis an scrúdú ar an togra an 21 Samhain 2022 faoi Uachtaránacht na Seicia. Rinneadh an measúnú tionchair a ghabhann leis an togra seo a thíolacadh agus a scrúdú an 21 Samhain agus an 19 Nollaig 2022 (faoi seach).
7. Tionóladh sé chruinniú den Mheitheal le linn Uachtaránacht na Sualainne. Dhréachtaigh an Uachtaránacht trí théacs chomhréitigh, a scrúdaíodh an 22 Márta, an 10 Bealtaine agus an 12 Meitheamh 2023 (faoi seach).

8. Le linn Uachtaránacht na Spáinne, tionóladh dhá chruinniú den Mheitheal an 11 agus an 12 Iúil 2023, agus é mar chuspóir teacht ar chomhaontú ginearálta maidir le saincheisteanna neamhréitithe. Ós rud é gur léiríodh nach rabhthas ar aon intinn ar leibhéal na Meithle i dtaobh roinnt de na saincheisteanna, ag COREPER I an 19 Iúil 2023 bhí treoir á lorg ag an Meitheal go ndéanfaí tuilleadh oibre ina leith. Dhréachtaigh an Uachtaránacht téacs comhréitigh nua, inar cuireadh san áireamh toradh an chruinnithe sin agus barúlacha i scríbhinn na dtoscaireachtaí, a scrúdaíodh an 1 Meán Fómhair 2023.
9. Dréachtaíodh an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta seo tar éis cruinniú den Mheitheal an 1 Meán Fómhair 2023 agus pléadh an téacs ag cruinniú den Mheitheal an 12 Meán Fómhair 2023. Is comhréiteach an-íogair é ina gcuirtear san áireamh tuairimí éagsúla a cuireadh in iúl le linn na gcruinnithe den Mheitheal nó i scríbhinn.
10. Ar an mbonn sin, measann an Uachtaránacht go bhféadfaí an téacs comhréitigh atá san Iarscríbhinn a chur ar aghaidh chuig an gComhairle le haghaidh cur chuige ginearálta. Na hathruithe a rinneadh ar an togra ón gCoimisiún, léirítear iad i **gcló trom a bhfuil líne faoi** i gcás téacs nua nó [...] i gcás téacs a scriosadh.

III. PRÍOMHGHNÉITHE AN CHOMHRÉITIGH

a) Coinníollacha tástála agus teorainneacha astaíochtaí le haghaidh fheithiclí M_1 agus N_1

11. Bhí ceanglais tástála le haghaidh fheithiclí M_1 agus N_1 ina ngné thábhachtach sa phlé a rinneadh sa Mheitheal. Chuir roinnt toscaireachtaí in iúl go raibh amhras orthu faoi na forálacha atá beartaithe, darb aidhm coinníollacha tástála agus teorainneacha astaíochtaí áirithe a rialáil ar bhealach dian. Bhí na toscaireachtaí sin den tuairim gur gaol díréireach idir costais infheistíochta agus tairbhí comhshaoil a thiocfadh as an Rialachán atá beartaithe. Chun freastal ar na hábhair imní sin, sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht scriostar na coinníollacha tástála le haghaidh fheithiclí M_1 agus N_1 i dTábla 1 d'Iarscríbhinn III, agus filltear ar an Nós Imeachta Tástála Comhchuibhithe Domhanda d'Fheithiclí Éadroma (WLTP) agus ar na tástálacha Astaíochtaí Fíorthiomána (RDE) mar a shainmhínítear in Euro 6e iad. A mhéid a bhaineann le teorainneacha astaíochtaí sceite le haghaidh fheithiclí M_1 agus N_1 ina bhfuil inneall dócháin inmheánaigh i dTábla 1 d'Iarscríbhinn I agus teorainneacha astaíochtaí galaithe le haghaidh fheithiclí M_1 agus N_1 arna mbreoslú le peitreal i dTábla 3 d'Iarscríbhinn I, sa téacs comhréitigh nua filltear ar Euro 6, sa dá eisceacht seo a leanas i gcás astaíochtaí sceite: (a) tugtar aird ar cháithníní os cionn trastomhas 10 nm, agus (b) cuirtear san áireamh teorainneacha cáithníní d'fheithiclí adhainte deimhní ina n-úsáidtear instealladh indíreach. I dTábla 3 d'Iarscríbhinn I scriostar na teorainneacha le haghaidh astaíochtaí athbhreoslaithe.

b) Coinníollacha tástála agus teorainneacha astaíochtaí sceite le haghaidh fheithiclí M_2 , M_3 , N_2 agus N_3

12. Ba den rithábhacht é do roinnt toscaireachtaí na forálacha atá beartaithe maidir le coinníollacha tástála agus teorainneacha astaíochtaí sceite le haghaidh fheithiclí M_2 , M_3 , N_2 agus N_3 . Chuir siad in iúl go raibh inní orthu faoin bhfothú acmhainneachta agus an infheistíocht shuntasach a theastaíonn sa bhreis ar an méid a bhaineann leis an leictriú cheana, agus faoi na tairbhí foriomlána a thiocfadh as an gcur chuige atá beartaithe. Chun na hábhair inní sin a léiriú, faoin téacs comhréitigh ón Uachtaránacht, seriostar Tábla 2 in Iarscríbhinn III. Sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht filltear ar thástálacha na Timthrialla Díomuan Comhchuibhithe Domhanda (WHTC)/ na Timthrialla Foistine Comhchuibhithe Domhanda (WHSC) in Euro VI agus ar thástálacha RDE.

A mhéid a bhaineann le hastaíochtaí sceite ó fheithiclí M_2 , M_3 , N_2 agus N_3 ina bhfuil innill dócháin inmheánaigh agus na hinnill dócháin inmheánaigh a úsáidtear sna feithiclí sin, sa téacs comhréitigh nua baintear an teorainn astaíochta le haghaidh formaildéid (HCHO) ón liosta atá beartaithe, liosta de theorainneacha astaíochtaí, i dTábla 2 d'Iarscríbhinn I. I gcomparáid le Euro VI, tá teorainneacha astaíochta WHTC/WHSC ann a bunaíodh in Euro VI agus teorainneacha astaíochtaí nua RDE.

c) Teorainneacha astaíochta cáithníní ó choscáin agus teorainneacha ráta scríobtha bonn

13. Is páirtí conarthach é an tAontas Eorpach i gComhaontú Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip (UNECE) a bhaineann le saintreoracha teicniúla aonfhoirmeacha a ghlacadh i gcomhair feithiclí rothacha, trealaimh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha agus maidir leis na coinníollacha le haghaidh aitheantas frithpháirteach i gcás ceaduithe a dheonaítear ar bhonn na saintreoracha sin. Dá bhrí sin, is gá Euro 7 a ailíniú le rialacháin UNECE agus le leasuithe ar rialacháin UNECE. Ós rud é nach bhfuil obair UNECE tugtha chun críche go fóill ar na nósanna imeachta tástála ábhartha ina ndírítear go mór ar astaíochtaí cáithníní ó choscáin agus astaíochtaí scríobtha bonn, soiléirítear sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht in Airteagal 15, mír 2, an chaoi a ndéanfar an t-ailíniú sin. Tá maolú sa mhír sin freisin, lena socrófar teorainneacha ráta scríobtha bonn murab ann d'aon togra le haghaidh Rialachán UNECE nó do leasú ar Rialachán UNECE maidir le boinn d'aicme C_1 .

d) Marthanacht ceallraí

14. Sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht, ní dhéantar athruithe móra ar fhorálacha an togra ón gCoimisiún. Áirítear ann oibleagáid ar an gCoimisiún tuarascáil a chur faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle ina ndéantar athbhreithniú ar an úrscothacht i dtaobh marthanacht ceallraí. Is mar bhonn d'athbhreithniú ar na híoscheanglais feidhmíochta a bheidh an tuarascáil sin.

e) Faireachán ar bord (OBM)

15. Phléigh na toscaireachtaí freisin faireachán ar bord (OBM) a dhéanamh ar astaíochtaí i gcónaí agus ar feadh saolré feithicle. Mheas roinnt toscaireachtaí gur cheart go scriosfaí an oibleagáid sin ón dréachtrialachán, ag áitiú (i) chuige sin go mbeadh gá le braiteoirí nua, nach bhfuil ar fáil nó a bhfuil cumas teoranta agus saolré teoranta acu, (ii) go bhfuil bearta rathúla i bhfeidhm cheana féin ag Euro 6 chun comhlíonadh na feithicle a áirithiú, mar shampla córas diagnóisice ar bord (OBD), (iii) go dtugtar le tuiscint le faireachán ar bord go bhfuil rioscaí áirithe ar an mbóthar nach mór measúnú a dhéanamh orthu go géar. Bhí toscaireachtaí eile den tuairim go mbainfí an bonn den chuspóir a bhaineann le cosaint an chomhshaoil agus na sláinte sa rialachán nua, Rialachán Euro 7, dá scriosfaí OBM. Chuir an Uachtaránacht na tuairimí éagsúla a cuireadh in iúl san áireamh go cúramach agus measann sí leis an scriosadh go bhféadfaí an comhréiteach atá leochaileach íogair, comhréiteach ar a bhfuil téacs an Rialacháin bunaithe, a chur i mbaol.
16. Áirítear sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht sainmhíniú níos fearr ar OBM agus ar na feidhmiúlachtaí a ghabhann leis, lena leagtar síos go sainráite go bhféadfadh sé nach ndéanadh OBM dochar don tsábháilteacht ar bhóithre.

(f) Dátaí glactha le haghaidh gníomhartha cur chun feidhme sonracha

17. D'iarr formhór na dtoscaireachtaí go gcuirfí dátaí san áireamh sa dréachtrialachán chun a léiriú cathain a bheidh ar an gCoimisiún gníomhartha sonracha cur chun feidhme a ghlacadh. Sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht soiléirítear, trí mhíreanna nua 7 agus 8 a chur le hAirteagal 14, go nglacfar na gníomhartha cur chun feidhme a liostaítear i mír 7 le haghaidh fheithiclí M_1 , N_1 faoi cheann 12 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin, agus go nglacfar gníomhartha cur chun feidhme a liostaítear i mír 8 le haghaidh fheithiclí M_2 , N_2 , M_3 , N_3 agus le haghaidh leantóirí O_3 , O_4 , faoi cheann 30 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin.

(g) Dátaí nua 'cineál feithicle' agus 'clárú feithicle' a choinneáil

18. Mar a d'iarr roinnt toscaireachtaí, sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht tugtar isteach arís cleachtas seanbhunaithe arb é atá ann difríocht bliana a bheith idir dáta nua 'cineál feithicle' agus dáta 'clárú feithicle', trí mhíreanna nua 3a agus 4a a chur le hAirteagal 10 agus, dá réir sin, trí mhíreanna 4 agus 5 den Airteagal sin a leasú.

h) Dátaí cur i bhfeidhm an Rialacháin nua

19. Sa phlé a rinneadh ar leibhéal na Meithle, mheas go leor toscaireachtaí gur ró-uailmhianach agus neamhréadúil, fiú, spriocdháta an 1 Iúil 2025 i gcás fheithiclí M_1 , N_1 agus spriocdháta an 1 Iúil 2027 i gcás fheithiclí M_2 , M_3 , N_2 , N_3 agus leantóirí O_3 , O_4 , a bhí á mholadh ag an gCoimisiún. Moltar sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht dátaí nua cur i bhfeidhm, is é sin 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin le haghaidh cineálacha nua fheithiclí M_1 , N_1 , agus 36 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin le haghaidh fheithiclí nua M_1 , N_1 . I gcás chatagóirí M_2 , M_3 , N_2 , N_3 agus O_3 , O_4 , is iad 48 mí na dátaí nua cur i bhfeidhm do chineálacha nua, agus 60 mí d'fheithiclí agus leantóirí nua.
- I gcás córas, comhpháirteanna nó aonaid theicniúla ar leithligh, bunaíodh 24 mhí chun córais nua, comhpháirteanna nua nó aonaid theicniúla ar leithligh nua a fheistiú ar fheithiclí M_1 , N_1 a cheadaítear faoin Rialachán nua, agus 48 mí i gcás na gcineálacha nua sin a bheartaítear a fheistiú ar fheithiclí M_2 , M_3 , N_2 , N_3 , O_3 , O_4 a cheadaítear faoin Rialachán nua.
- Leis an téacs comhréitigh nua, tugtar isteach freisin 48 mí do bhoinn nua d'aicme C_1 agus 72 mhí do bhoinn nua d'aicme C_2 agus d'aicme C_3 . Cheadaítear 30 mí breise chun boinn a chur ar fáil ar an margadh agus a chur i seirbhís i gcás bonn a cuireadh ar an margadh cheana féin.

i) Dátaí cur i bhfeidhm Euro 7 a ailíniú le sprioc 2030 maidir le hastaíochtaí nialasacha-CO₂ le haghaidh fheithiclí M_2 agus M_3 áirithe

20. I mí Feabhra 2023, mhol an Coimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar an Rialachán maidir le caighdeáin astaíochtaí CO₂ i gcás feithiclí tromshaothair. Tá an chaibidlíocht maidir leis an togra seo ar siúl faoi láthair. Dá nglacfaí an togra, thabharfaí isteach sprioc 2030 maidir le hastaíochtaí nialasacha-CO₂ le haghaidh fheithiclí M_2 agus M_3 áirithe. Chun an sprioc sin a ailíniú le ceanglais astaíochtaí agus amlínte d'fheithiclí tromshaothair a leagtar amach sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht, tugadh isteach mír nua 5a in Airteagal 10 lena mbunaítear eisceacht le haghaidh feithiclí áirithe i gcatagóirí M_2 agus M_3 . I gcomhréir leis an eisceacht sin, cheadófaí iad a chur ar an margadh go dtí 2030, dá mbeadh cineálcheadú bailí astaíochtaí Euro VI acu.

IV. CONCLÚID

21. Iarrtar ar COREPER I an téacs comhréitigh a scrúdú agus a fhormhuiniú mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta seo é, d'fhonn é a chur faoi bhráid na Comhairle Iomaíochais le haghaidh cur chuige ginearálta ag an gcrúinniú a bheidh aici an 25 Meán Fómhair 2023.
-

2022/0365 (COD)

**Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS
ÓN gCOMHAIRLE**

**maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí agus inneall agus córas, comhpháirteanna agus aonad
teicniúil ar leithligh atá ceaptha le haghaidh feithiclí den sórt sin i ndáil lena n-astáíochtaí
agus marthanacht ceallraí (Euro 7) agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007
agus (CE) Uimh. 595/2009**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa²,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún³,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

² IO C , , lch. .

³ IO C , , lch. .

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Is limistéar é an margadh inmheánach ina gcaitear saorghluaiseacht earraí, daoine, seirbhísí agus caipitil a áirithiú. Chuige sin, tugadh isteach le Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴ córas cuimsitheach um chineálcheadú agus faireachas margaidh ar mhótarfeithiclí, leantóirí, agus ar chórais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh atá ceaptha le haghaidh feithiclí den sórt sin.
- (2) Ba cheart do na ceanglais theicniúla le haghaidh chineálcheadú mótarfeithicil, inneall, **mótar leictreacha** agus páirteanna athsholáthair maidir le hastaíochtaí ('cineálcheadú astaíochtaí') a bheith comhchuibhithe chun feidhmiú cuí an mhargaidh inmheánaigh a áirithiú, chomh maith le hardleibhéal cosanta comhshaoil agus sláinte atá coiteann sna Ballstáit uile.
- (3) Is gníomh rialála ar leithligh é an Rialachán seo chun críoch nós imeachta cineálcheadaithe an Aontais a leagtar síos in Iarscríbhinn II a ghabhann le Rialachán (AE) 2018/858. **Tá forálacha riaracháin Rialachán (AE) 2018/858, lena n-áirítear a mhéid a bhaineann le pionóis, infheidhme go hiomlán maidir leis an Rialachán seo.**
- (3a)** [...] **Sa Rialachán seo** leagtar síos forálacha agus ceanglais maidir le hastaíochtaí feithiclí agus marthanacht ceallraí, agus leagfar síos na gnéithe teicniúla i ngníomhartha cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin agus le cúnamh ó choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 (nós imeachta coisteolaíochta).

⁴ Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le ceadú agus le faireachas margaidh ar mhótarfeithiclí agus a leantóirí, agus ar chórais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh atá ceaptha le haghaidh feithiclí den sórt sin, lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 715/2007 agus (CE) Uimh. 595/2009 agus lena n-aisghairtear Treoir 2007/46/CE (IO L 151, 14.6.2018, lch. 1).

- (4) Maidir leis na ceanglais theicniúla le haghaidh chineálcheadú mótarfheithiclí, inneall agus páirteanna athsholáthair maidir le hastaíochtaí ('cineálcheadú astaíochtaí'), leagtar amach iad in dhá Rialachán a bhfuil feidhm acu maidir le cineálcheadú astaíochtaí i gcás feithiclí saothair éadroim agus feithiclí tromshaothair faoi seach, i.e. Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ('Euro 6')⁵ agus Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ('Euro VI')⁶. [...]
- [...] Maidir leis na ceanglais a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 a chuimsiú i Rialachán aonair amháin, ba cheart comhleanúnachas inmheánach an chórais de chineálcheaduithe astaíochtaí i gcás feithiclí saothair éadroim agus feithiclí tromshaothair a áirithiú, fad a cheadaítear teorainneacha astaíochtaí éagsúla i gcás feithiclí den sórt sin.
- (6) Thairis sin, glacadh na teorainneacha astaíochtaí reatha[...] le haghaidh feithiclí tromshaothair thiar in 2009[...]ar bhonn na teicneolaíochta a bhí ar fáil an tráth sin. Ó shin i leith, tá forbairt tagtha ar an teicneolaíocht agus tá an leibhéal astaíochtaí a fhaightear le meascán de theicneolaíochtaí reatha i bhfad níos ísle ná an leibhéal a fuarthas breis agus 15 bliana ó shin. Ba cheart an dul chun cinn teicneolaíochta a léiriú ar theorainneacha astaíochtaí bunaithe ar theicneolaíocht úrscothach reatha agus eolas maidir le rialuithe truaillithe i gcás na dtuailleán ábhartha uile.

⁵ Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2007 maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi dheisiú agus faoi chothabháil feithiclí (IO L 171, 29.6.2007, lch. 1).

⁶ Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Meitheamh 2009 maidir le mótarfheithiclí agus innill a chineál-cheadú i leith astaíochtaí ó fheithiclí saothair throm (Euro VI) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi fheithiclí a dheisiú agus a chothabháil agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus Treoir 2007/46/CE agus lena n-aisghairtear Treoir 80/1269/CEE, Treoir 2005/55/CE agus Treoir 2005/78/CE (IO L 188, 18.7.2009, lch. 1).

- (7) [...] Baintear simpliú amach [...] nuair a bhaintear [...] na tástálacha [...] **nach mbíonn** gá leo, nuair a dhéantar tagairt do chaighdeáin faoi Rialacháin de chuid na Náisiún Aontaithe atá ann cheana i gcás inarb infheidhme, agus nuair a áirithítear [...] tacar comhsheasmhach nósanna imeachta agus tástálacha le haghaidh chéimeanna éagsúla an chineálcheadaithe astaíochtaí.
- (8) Chun a áirithiú go mbíonn teorainn le hastaíochtaí i gcás feithiclí saothair éadroim agus feithiclí tromshaothair go réadúil, is gá feithiclí a thástáil i bhfiordhálaí úsáide le tacar íosta srianta, teorainneacha agus riachtanais tiomána eile, gan ach iad a thástáil sa tsaotharlann amháin.
- (9) [...]
- (10) Éilítear le Rialacháin (CE) Uimh. 715/2007 agus (CE) Uimh. 595/2009 go n-urramaíonn feithiclí na teorainneacha astaíochtaí go ceann tréimhse shonraithe, rud nach dtagann le meán-saolré feithiclí a thuilleadh. Tá sé iomchuí, dá bhrí sin, ceanglais mharthanachta a léiríonn meán-saolré ionchasach feithiclí san Aontas a leagan síos.
- (11) [...]

- (12) Is é cáithníní a astaíonn boinn agus coscáin feithiclí atá in astaíochtaí nach astaíochtaí sceite iad. Meastar gurb iad astaíochtaí ó bhoinn an fhoinsé is mó micreaphlaisteach sa chomhshaol. Mar a thaispeántar sa Mheasúnú Tionchair, meastar gur astaíochtaí nach astaíochtaí sceite iad 90 % de na cáithníní uile arna n-astú le hiompar ar bhóthar faoi 2050 toise go dtiocfaidh laghdú ar cháithníní sceite de bharr leictriú feithiclí. Ba cheart na hastaíochtaí sin nach astaíochtaí sceite iad a thomhas agus a theorannú dá bhrí sin. Ba cheart don Choimisiún tuarascáil maidir le scríobadh bonn a ullmhú faoi dheireadh 2024 chun athbhreithniú a dhéanamh ar na modhanna tomhais agus ar an úrscothacht chun teorainneacha um scríobadh bonn a mholadh **faoi mhí na Nollag 2025 ar a dhéanaí, dá mbeadh moill ar an obair ar scríobadh bonn a dhéanfaí ag UN WP 29.**
- (13) Rialaítear le Rialachán (AE) 2019/2144 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁷ giartháscairí, arb é is príomhchuspóir dóibh ídiú breosla feithicle a íoslaghdú nuair a leanann tiománaí a tháscairí. Ba cheart, áfach, aghaidh a thabhairt sa Rialachán seo ar na ceanglais maidir le hastaíochtaí truailleán san fhíor-úsáid, lena n-áirítear i gcás ina leantar an giartháscaire.

⁷ Rialachán (AE) 2019/2144 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Samhain 2019 maidir le ceanglais chineálcheadaithe do mhótarfeithiclí agus a leantóirí, agus córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh le haghaidh feithiclí den sórt sin, a mhéid a bhaineann lena sábháilteacht ghinearálta agus cosaint na ndaoine atá i bhfeithiclí agus úsáideoirí soghonta bóthair, lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 78/2009, (CE) Uimh. 79/2009 agus (CE) Uimh. 661/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialacháin (CE) Uimh. 631/2009, (AE) Uimh. 406/2010, (AE) Uimh. 672/2010, (AE) Uimh. 1003/2010, (AE) Uimh. 1005/2010, (AE) Uimh. 1008/2010, (AE) Uimh. 1009/2010, (AE) Uimh. 19/2011, (AE) Uimh. 109/2011, (AE) Uimh. 458/2011, (AE) Uimh. 65/2012, (AE) Uimh. 130/2012, (AE) Uimh. 347/2012, (AE) Uimh. 351/2012, (AE) Uimh. 1230/2012 agus (AE) 2015/166 ón gCoimisiún (IO L 325, 16.12.2019, lch. 1).

- (14) Cuireann feithiclí ina bhfuil batairí tarraingthe, lena n-áirítear feithiclí hibrídeacha inluchtaithe agus feithiclí ceallra-leictreacha, le dícharbónú na hearnála iompar ar bhóthar. Chun muinín na dtomhaltóirí maidir le feithiclí den sórt sin a fháil agus a mhéadú, ba cheart dóibh feidhmiú go maith agus a bheith marthanach. Tá sé tábhachtach go n-éileofaí, dá bhrí sin, go gcoinneodh batairí tarraingthe cuid mhaith dá dtoilleadh bunaidh tar éis blianta fada úsáide. Tá sé seo tábhachtach do cheannaitheoirí feithiclí leictreacha athlámhe chun a áirithiú go bhfeidhmeoidh an fheithicil ar bhealach a bhfuil coinne leis. Dá bhrí sin, ba cheart go mbeadh gá le gléasanna faireacháin maidir le riocht na gceallra **lena n-áirítear staid fuinnimh dheimhnithe (SOCR) nó staid an raoin dheimhnithe (SOCE)**, le haghaidh gach feithicle a úsáideann ceallraí tarraingthe. Ina theannta sin, ba cheart íoscheanglais feidhmíochta le haghaidh mharthanacht ceallraí gluaisteach phaisinéirí a thabhairt isteach, agus Rialachán Teicniúil Domhanda 22 na Náisiún Aontaithe á chur san áireamh⁸.
- (15) Is fadhb aitheanta í crioscaíl feithiclí chun páirteanna na gcóras rialaithe truaillithe a bhaint nó a dhíghníomhachtú. Leanann astaíochtaí neamhrialáilte cleachtais den sórt sin agus ba cheart iad a chosc. Nuair a dhéantar crioscaíl i ndáil leis an odaiméadar, faightear míleáiste bréagach agus cuirtear isteach ar rialú cuí inseirbhíse feithicle. Tá sé fíorthábhachtach, dá bhrí sin, an chosaint slándála is airde is féidir maidir leis na córais sin a ráthú, lena n-áirítear deimhnithe slándála agus cosaint fhrithchrioscaíola iomchuí chun a áirithiú nach féidir crioscaíl a dhéanamh i ndáil leis an gcóras rialaithe truaillithe ná le hodaimeádar na feithicle.
- (16) Úsáidtear braiteoirí a fheistítear ar fheithiclí sa lá atá inniu ann chun aimhrialtachtaí ar astaíochtaí a bhrath agus deisiúcháin lena mbaineann a spreagadh leis an gcóras diagnóisice ar bord. Maidir leis an gcóras diagnóisice ar bord atá in úsáid faoi láthair, áfach, ní bhraitheann sé go cruinn ná go pras na mífheidhmeanna agus ní spreagtar leis deisiúcháin go leordhóthanach ná go pras. Mar thoradh air sin, d'fhéadfaí go mbíonn feithiclí ag astú níos mó ná a cheadaítear dóibh. Is féidir na braiteoirí a úsáidtear go dtí seo le haghaidh diagnóisice ar bord (OBD) a úsáid chun faireachán a dhéanamh ar iompraíocht astaíochtaí na bhfeithiclí agus í a rialú ar bhonn leanúnach trí chóras faireacháin ar bord (OBM). Tabharfaidh OBM rabhadh don úsáideoir freisin deisiúcháin a dhéanamh ar an inneall nó ar na córais rialaithe truaillithe de réir mar is gá. Tá sé iomchuí, dá bhrí sin, go n-éilítear go bhfeistítear córas den sórt sin agus go rialaítear a gceanglais theicniúla ar bhealach nach ndéanfaidh díobháil do shábháilteacht ar bhóithre.

⁸ Rialachán Teicniúil Domhanda na Náisiún Aontaithe maidir le Marthanacht Ceallraí Infheithicle le haghaidh Feithiclí Leictirthe, UN GTR 22

- (17) Féadfaidh monaróirí an rogha a dhéanamh feithiclí [...] lena n-áirítear ardroghanna [...] **mar shampla** geofhálú a tháirgeadh [...]. Ba cheart do thomhaltóirí agus d'údarais náisiúnta a bheith in ann feithiclí den sórt sin a shainaithint le doiciméadacht iomchuí. Ba cheart, dá bhrí sin, pas feithicle comhshaoil a chur ar fáil.
- (18) I gcás ina gcuireann an Coimisiún togra chun cinn maidir le feithiclí saothair éadroim nua a ritheann go heisiach ar bhreoslaí atá neodrach ó thaobh CO₂ de lasmuigh de raon feidhme na gcaighdeán maidir le flít CO₂ a chlárú tar éis 2035, agus i gcomhréir le dlí an Aontais agus cuspóir an Aontais um aeráidneodracht, beidh gá le leasú an Rialacháin seo chun féidearthacht chineálcheadú feithiclí den sórt sin a áireamh.
- (19) Is cuid neamhshuntasach d'astaíochtaí an Aontais na hastaíochtaí ó fheithiclí a dhíolann monaróirí ísealtáirgeachta. Féadfar roinnt solúbthachta a cheadú dá bhrí sin i roinnt de na ceanglais ar mhonaróirí den sórt sin. Ba cheart go mbeadh monaróirí ísealtáirgeachta in ann tástálacha eile a úsáid dá bhrí sin in ionad tástálacha áirithe le linn cineálcheadú le dearbhuithe comhlíontachta, agus ba cheart cead a bheith ag monaróirí ultraí-ísealtáirgeachta tástálacha saotharlainne a úsáid bunaithe ar thimthrialta [...] fiorthiomána.
- (20) Rialaítear le Rialacháin (AE) 2019/631⁹ agus (AE) 2019/1242¹⁰ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an mheánfeidhmíocht astaíochtaí CO₂ flít i gcás mótarfheithicil nua san Aontas. Ba cheart na nósanna imeachta agus na modheolaíochtaí chun astaíochtaí CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh**, raon leictreach agus cumhacht d'fheithiclí aonair a chinneadh go cruinn a thabhairt isteach le cineálcheadú astaíochtaí, **lena n-áirítear uirlis ríofa ídithe fuinnimh feithiclí (VECTO) a thabhairt cothrom le dáta agus a fhorbairt chun éifeachtúlacht fuinnimh ó chónaisc d'fheithiclí níos troime a chur san áireamh ar bhealach níos fearr, i measc gnéithe eile.**

⁹ Rialachán (AE) Uimh. 2019/631 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Aibreán 2019 lena socraítear na caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO₂ do ghluaisteacha nua paisinéirí agus d'fheithiclí tráchtála éadroma nua, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 agus (AE) Uimh. 510/2011 (IO L 111, 25.4.2019, lch. 13).

¹⁰ Rialachán (AE) Uimh. 2019/1242 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 lena socraítear na caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO₂ d'fheithiclí nua tromshaothair agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 agus (AE) Uimh. 2018/956 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Treoir 96/53/CE (IO L 198, 25.7.2019, lch. 202) ón gComhairle

- (21) Chun dálaí aonfhoirmeacha a áirithiú maidir leis an Rialachán seo a chur chun feidhme, ba cheart o dtabharfaí cumhachtaí cur chun feidhme don Choimisiún chun gníomhartha cur chun feidhme a ghlacadh maidir le hoibleagáidí monaróirí mar chuid de chineálcheadú agus nósanna imeachta, tástáil agus modheolaíochtaí atá le cur i bhfeidhm le haghaidh dearbhú [...] **comhlíontachta**, seiceáil ar chomhréireacht táirgeachta, seiceáil chomhréireachta inseirbhíse agus pas feithicle comhshaoil; roghanna agus ainmniú feithiclí; ceanglais, tástálacha, modhanna agus bearta ceartaitheacha a bhaineann le marthanacht feithiclí, córas, comhpháirteanna agus aonad teicniúil ar leithligh, chomh maith le cumais chlárúcháin agus chumarsáide córas OBM, lena n-áirítear chun críoch cigireachtaí teicniúla tráthrialta agus seiceálacha maidir le ródacmhainneacht; ceanglais agus faisnéis atá le soláthar ag monaróirí [...] feithiclí ilchéimneacha, **lena n-áirítear feithiclí ilchéimneacha**, chomh maith le nósanna imeachta chun [...] **a** luach CO₂ a chinneadh [...]; gnéithe teicniúla, ceanglais riaracháin agus doiciméadachta le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí, seiceálacha agus cigireachtaí agus seiceálacha ar fhaireachas margaidh, chomh maith le hoibleagáidí tuairiscithe, seiceálacha ar chomhréireacht inseirbhíse agus ar chomhréireacht táirgeachta; modhanna agus tástálacha chun (i) astaíochtaí sceite a thomhas sa [...] **tsaotharlann** agus ar an mbóthar [...] **agus** úsáid córas tomhais iniompartha astaíochtaí chun astaíochtaí fíorthiomána a fhíorú [...]
- (ii) astaíochtaí CO₂, ídiú breosla agus fuinnimh **leictreach**, raon leictreach agus cumhacht innill mótarfheithicle a chinneadh, (iii) sonraíochtaí a sholáthar don ghiartháscaire, (iv) tionchar leantóirí O₃, O₄ ar CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictreach**, raon leictreach agus cumhacht innill mótarfheithicle a chinneadh, (iv) astaíochtaí ó chás an chromáin, astaíochtaí galaithe, astaíochtaí ó na coscáin a thomhas, (v) meastóireacht a dhéanamh ar chomhlíonadh íoscheanglais feidhmíochta na marthanachta ceallra, (vi) measúnú a dhéanamh ar chomhréireacht inseirbhíse inneall agus feithiclí; tairseacha comhlíontachta agus ceanglais feidhmíochta, chomh maith le (vii) tástáil agus modhanna chun feidhmíocht braiteoirí a áirithiú (OBD agus OBM); (viii) modhanna chun bearta slándála a áirithiú agus measúnú a dhéanamh orthu; sonraíocht agus saintréithe córas rabhaidh don tiománaí agus modhanna spreagtha agus chun measúnú a dhéanamh ar a n-oibriú ceart; (ix) modhanna chun measúnú a dhéanamh ar oibriú ceart, éifeachtacht, athghiniúint agus marthanacht córas bunaidh agus córas athsholáthair rialaithe truailithe; (x) modhanna chun bearta slándála a áirithiú agus measúnú a dhéanamh orthu, lena n-áirítear anailís leochaileachta agus cosaint fhrithchrioscaíola; (xi) modhanna chun measúnú a dhéanamh ar fheidhmiú ceart cineálacha a cheadaítear faoi ainmniúcháin shonracha EURO7; (xii) [...] **na modhanna chun meastóireacht a dhéanamh ar chomhlíontacht le** cineálcheaduithe astaíochtaí le haghaidh monaróirí ísealtáirgeachta agus ultraí-ísealtáirgeachta; [...] (xiv) ceanglais feidhmíochta maidir le trealamh tástála; (xv) sonraíocht breoslaí tagartha; agus (xvi) modhanna chun

measúnú a dhéanamh ar easpa [...] feistí **cúblála** agus straitéisí **cúblála**; (xvii) chun scríobadh bonn a thomhas, chomh maith le (xviii) formáid pas feithicle comhshaoil [...] **agus** sonraí [...]. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹¹. **Chun leanúnachas a áirithiú maidir le hoibleagáidí dlíthiúla áirithe atá ann cheana maidir le modhanna chun astaíochtaí truailléan a thomhas maidir le cineálacha feithiclí M₁ agus N₁, ba cheart go léireofaí leis na modhanna chun astaíochtaí sceite agus galaithe a thomhas na cinn a leagtar síos i Rialachán (AE) 2017/1151, go sonrach, ón leagan is déanaí de Rialachán (AE) 2017/1151 tráth a glacadh an gníomh cur chun feidhme.**

- (22) Chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú nó a fhorlíonadh, de réir mar is iomchuí, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i dtaca le dálaí tástála bunaithe ar shonraí a bhailítear le linn tástáil ar fheithiclí, coscáin nó boinn Euro 7; ceanglais tástála, go háirithe dul chun cinn teicniúil agus sonraí a bhailítear le linn tástáil ar fheithiclí Euro 7 á gcur san áireamh; roghanna agus ainmniúcháin fheithiclí a thabhairt isteach atá bunaithe ar theicneolaíochtaí nuálacha do mhonaróirí ach iolraitheoirí marthanachta a leagan amach freisin bunaithe ar shonraí a bhailítear agus feithiclí Euro 7 á dtástáil agus sainmhínithe agus rialacha speisialta a leagan amach do mhonaróirí ísealtáirgeachta le haghaidh feithiclí i gcatagóirí M₂, M₃, N₂[...] **agus** N₃[...]. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfaí na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr¹². Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

¹¹ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

¹² [IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.](#)

(22a) Is Páirtí Conarthach é an tAontas i gComhaontú Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip an 20 Márta 1958 a bhaineann le saintreoracha teicniúla aonfhoirmeacha a ghlacadh i gcomhair feithiclí rothacha, trealaimh agus páirteanna is féidir a fheistiú agus/nó a úsáid ar fheithiclí rothacha agus maidir leis na coinníollacha le haghaidh aitheantas frithpháirteach i gcás ceaduithe a dheonaítear ar bhonn na saintreoracha sin. Ba cheart an Rialachán seo a ailíniú le Rialacháin ó UNECE nó leasuithe ar Rialacháin ó UNECE, go háirithe maidir le teorainneacha ar astaíochtaí cáithníní coscáin agus teorainneacha scríobtha le haghaidh cineálacha bonn chomh maith le híosccheanglais feidhmíochta ceallraí.

(22b) De dheasca sin, ba cheart na teorainneacha nó na ceanglais den sórt sin atá i dtogra le haghaidh Rialachán ó UNECE nó leasú ar Rialachán ó UNECE a formheasadh i gcomhréir leis an nós imeachta in Airteagal 218(9) CFAE agus i gCinneadh 97/836/CE a ionchorprú sa Rialachán seo. Dá réir sin, ba cheart an chumhacht a thabhairt don Choimisiún gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 CFAE.

Mura mbeidh aon togra le haghaidh Rialachán ó UNECE nó leasú ar Rialachán ó UNECE ann faoin [31 Nollaig 2025], ba cheart don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, lena leagfar amach teorainneacha scríobtha do chineálacha bonn i gcomhréir leis an obair a rinneadh i Tascfhórsa GRBP/GRPE maidir le Scríobadh Bonn.

(23) Ar mhaithe le soiléireacht, réasúnaíocht agus simpliú, ós rud é go dtugtar na rialacha maidir le cineálcheadú astaíochtaí mótarfheithicil [...] agus córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh atá beartaithe d'fheithiclí den sórt sin cothrom le dáta sa Rialachán seo agus go gcuimsítear iad sa Rialachán seo, ba cheart Rialacháin (CE) Uimh. 595/2009 agus (CE) Uimh. 715/2007 a aisghairm, agus ba cheart an Rialachán seo a chur ina n-ionad.

(23a) Ar mhaithe le soiléireacht, réasúntacht agus simpliú, ba cheart na gníomhartha seo a leanas a bhfuil bearta cur chun feidhme acu arna nglacadh faoi Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 a aisghairm leis an Rialachán seo:

- **Rialachán (AE) Uimh. 582/2011 ón gCoimisiún;**
- **Rialachán (AE) Uimh. 2017/1151 ón gCoimisiún;**
- **Rialachán (AE) Uimh. 2017/2400 ón gCoimisiún;**
- **Rialachán (AE) Uimh. 2022/1362 ón gCoimisiún.**

- (24) Nuair is gá sonraí pearsanta a phróiseáil mar thoradh ar na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo, ba cheart iad a phróiseáil i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹³ agus Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁴, chomh maith leis na bearta náisiúnta cur chun feidhme lena mbaineann.
- (25) Tá sé tábhachtach go leor ama a thabhairt do Bhallstáit, údaráis [...] náisiúnta agus oibreoirí eacnamaíocha ullmhú i gcomhair fheidhmiú na rialacha nua a thabharfar isteach leis an Rialachán seo. **Ba cheart, dá bhrí sin, an dáta cur i bhfeidhm a chur siar, agus dátaí éagsúla cur i bhfeidhm a bhunú le haghaidh cineálacha nua agus cineálacha atá ann cheana.** Cé gur cheart an dáta cur i bhfeidhm i gcás feithiclí saothair éadroim a bheith ann a luaite is féidir go teicniúil, i gcás feithiclí agus leantóirí tromshaothair, féadtar moill 2 bhliain a chur ar an dáta cur i bhfeidhm toisc go mbeidh níos mó ama i gceist leis an aistriú chuig feithiclí astaíochtaí nialasacha i gcás feithiclí tromshaothair.

¹³ Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1).

¹⁴ Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2000 maidir le daoine aonair a chosaint i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta ag institiúidí agus comhlachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin (IO L 8, 12.1.2001, lch. 1).

(25a) Maidir le feithiclí M₂ agus M₃, a mbunaítear sprioc 100 % maidir le hastaíochtaí nialasacha ina leith ó thréimhse tuairiscithe na bliana 2030 i Rialachán (AE) 2019/1242, ba cheart bearta idirthréimhseacha a bhunú sa Rialachán seo, chun comhleanúnachas a áirithiú, i gcás den sórt sin, leis na hoibleagáidí sin a leagtar síos i Rialachán (AE) 2019/1242, agus chun go leanfaidh na hiarrachtaí infheistíochta is gá de bheith comhréireach.

(26) Maidir le cuspóirí an Rialacháin seo, eadhon rialacha comhchuibhithe maidir le ceanglais riaracháin agus ceanglais theicniúla a leagan síos maidir le **hastaíocht** cineálcheadú na bhfeithiclí de chatagóirí M agus N, agus maidir le cineálcheadú córas, comhpháirteanna, agus aonad teicniúil ar leithligh, agus faireachas margaidh ar na feithiclí, na córais, na comhpháirteanna, agus na haonaid theicniúla ar leithligh den sórt sin, ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo i ndáil le hastaíochtaí a ghnóthú go leordhóthanach, ach gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, de bharr a bhfairsinge agus a n-éifeachtaí, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, mar a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú,

Caibidil I – Ábhar, raon feidhme agus sainmhínithe

Airteagal 1 **Ábhar**

1. Bunaítear leis an Rialachán seo ceanglais theicniúla choiteanna agus forálacha riaracháin le haghaidh chineálcheadú astaíochtaí mótarfheithiclí agus faireachas margaidh ar mótarfheithiclí, córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh, i ndáil lena n-astaíochtaí CO₂ agus astaíochtaí truailleán, ídiú breosla agus fuinnimh **leictirigh** agus marthanacht ceallraí.
2. **Chomh maith leis sin**, leagtar síos leis an Rialachán seo rialacha le haghaidh an chineálcheadaithe astaíochtaí [...], comhréireacht táirgeachta, comhréireacht inseirbhíse, faireachas margaidh, marthanacht na gcóras rialaithe truaillithe agus batairí tarraingthe, córais faireacháin ar bord, soláthar slándála chun crioscaíl a theorannú agus bearta cibearshlándála, agus cinneadh cruinn astaíochtaí CO₂, an raoin leictirigh, ídithe breosla agus ídithe fuinnimh **leictreacha** agus na héifeachtúlachta fuinnimh.

Airteagal 2 **Raon feidhme**

Tá feidhm ag an Rialachán seo maidir le mótarfheithiclí de chatagóirí M₁, M₂, M₃, N₁, N₂ agus N₃, chomh maith le leantóirí de chatagóirí O₃ agus O₄ mar a shonraítear in Airteagal 4 de Rialachán (AE) Uimh. 2018/858, lena n-áirítear iad siúd a dearadh nó a tógadh i gcéim amháin nó níos mó, agus tá feidhm ag an Rialachán maidir le córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh atá ceaptha d'fheithiclí den sórt sin, **agus boinn d'aicme C₁, C₂ agus C₃ mar a shonraítear i Rialachán Uimh. 117 ó na NA seachas boinn oighearghreama.**

Airteagal 3 **Sainmhínithe**

Chun críocha an Rialacháin seo, tá feidhm ag na sainmhínithe i Rialachán (AE) 2018/858.

Chun críocha an Rialacháin seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn ‘cineálcheadú astaíochtaí’ cineálcheadú ón Aontas a chomhlíonann forálacha riaracháin agus ceanglais theicniúla an Rialacháin i ndáil lena n-astaíochtaí CO₂ agus truailléan, a n-ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh** agus a marthanacht ceallraí;

(1a) ciallaíonn ‘údarás cineálcheadaithe deonaithe’ an t-údarás ceadaithe a dheonaíonn an cineálcheadú astaíochtaí;

- (2) [...]
- (3) ciallaíonn ‘comhréireacht táirgeachta’ nó ‘CoP’ na gníomhaíochtaí a dhéantar ar fheithiclí nua, aonaid theicniúla ar leithligh nó comhpháirteanna a roghnaítear ag áitreabh monaróra chun a áirithiú go gcomhlíonann na táirgí a chuirtear ar an margadh na ceanglais a leagtar amach sa Rialachán seo;
- (4) ciallaíonn ‘comhréireacht inseirbhíse’ nó ‘ISC’ na gníomhaíochtaí a dhéantar ar fheithiclí atá i gcúrsaíocht, **aonad theicniúil ar leithligh nó na comhpháirteanna** chun críche na gceanglas mharthanach a leagtar amach sa Rialachán seo a fhíorú;
- (5) ciallaíonn ‘inneall’ [...] **inneall dócháin inmheánaigh** na feithicle;
- (6) ciallaíonn ‘astaíochtaí’ astaíochtaí sceite agus astaíochtaí nach astaíochtaí sceite iad ó mhótarfeithicil;
- (7) ciallaíonn ‘astaíochtaí sceite’ an astaíocht ó sceithphíopa na mótarfeithicle nó an innill ó na nithe a leanas: CO₂, comhdhúile gásacha, soladacha, leachtacha agus astaíochtaí ó chás an chromáin;
- (8) ciallaíonn ‘truailléain ghásacha’ astaíochtaí ó speicis cheimiceacha ghásacha, seachas CO₂;

- (9) ciallaíonn ‘astaíochtaí CO₂’ nó ‘CO₂’ astaíochtaí dé-ocsaíde carbóin ón sceithphíopa [...];
- (10) ciallaíonn ‘ocsaídí nítrigine’ nó ‘NO_x’ suim [...] **NO agus NO₂** a astaítear ón sceithphíopa;
- (10a) ciallaíonn ‘ocsaíd nítriúil’ nó ‘N₂O’ astaíocht mhonocsaíd dénítrigin ón sceithphíopa;**
- (11) ciallaíonn ‘ábhar cáithnéach’ nó ‘PM’ aon ábhar a astaítear ón sceithphíopa nó ó na coscáin agus a bhailítear ar mheáin scagaire;
- (12) ciallaíonn ‘ábhar cáithnéach atá níos lú ná 10 µm’ nó ‘PM₁₀’ ábhar cáithnéach [...] ag a bhfuil trastomhas **aeraidinimiciúil** atá níos lú ná 10 µm;
- (13) ciallaíonn ‘líon cáithníní’ nó ‘PN’ líon iomlán na gcáithníní soladacha a astaítear ón sceithphíopa nó ó na coscáin;
- (14) ciallaíonn ‘líon cáithníní os cionn 10 nm’ nó ‘PN₁₀’ an líon iomlán cáithníní soladacha ag a bhfuil trastomhas **aeraidinimiciúil** atá níos mó ná 10 nm, nó atá cothrom leis, a astaítear ón sceithphíopa nó ó na coscáin;
- (15) ciallaíonn ‘aonocsaíd charbóin’ nó ‘CO’ an aonocsaíd charbóin a astaítear ón sceithphíopa;
- (16) ciallaíonn ‘meatán’ nó ‘CH₄’ an meatán a astaítear ón sceithphíopa;
- (17) ciallaíonn ‘hidreacarbóin iomlána’ nó ‘THC’ na hidreacarbóin iomlána a astaítear ón sceithphíopa;
- (18) ciallaíonn ‘hidreacarbóin neamh-mheatáin’ nó [...] **NHMC** na hidreacarbóin iomlána a astaítear ón sceithphíopa seachas meatán;
- (19) ciallaíonn ‘gáis orgánacha neamh-mheatáin’ nó ‘NMOG’ suim na hidreacarbón neamh-ocsaiginithe agus ocsaiginithe a astaítear ón sceithphíopa **seachas meatán**;

- (20) ciallaíonn ‘amóinia’ nó ‘NH₃’ an amóinia a astaítear ón sceithphíopa;
- (21) ciallaíonn ‘formaildéad’ nó ‘HCHO’ an formaildéad a astaítear ón sceithphíopa;
- (22) ciallaíonn ‘WHTC’ an timthriall tástála díomuan comhchuibhithe domhanda i gcomhréir le mír 7.2.1. d’Iarscríbhinn 4 a ghabhann le Rialachán Uimh. 49 ó na Náisiún Aontaithe;
- (23) ciallaíonn ‘TFCD’ an timthriall tiomána foistine comhchuibhithe domhanda i gcomhréir le mír 7.2.2. d’Iarscríbhinn 4 a ghabhann le Rialachán Uimh. 49 ó na Náisiún Aontaithe;

(23a) ciallaíonn ‘ídiú fuinnimh leicrigh’ ídiú an fhuinnimh leictrigh ó na foinsí tiomána uile laistigh d’fheithicil;

(23b) ciallaíonn ‘ídiú breosla’ an t-ídiú breosla ó na foinsí tiomána uile laistigh d’fheithicil;

- (24) ciallaíonn ‘uirlis ríomha ídithe fuinnimh feithicle’ nó ‘VECTO’ uirlis ionsamhlúcháin a úsáidtear chun astaíochtaí CO₂, ídiú breosla, ídiú an fhuinnimh leictrigh agus an raon leictreach ó fheithiclí tromshaothair a chinneadh; [...]
- (25) [...]
- (26) ciallaíonn ‘astaíochtaí galaithe’ an ghal hidreacarbóin a astaítear as córas breosla feithicle seachas an ghal a thagann ó astaíochtaí sceite;
- (27) ciallaíonn ‘astaíochtaí ó chás an chromáin’ na truailleáin ghásacha a astaítear as spásanna san inneall, nó na spásanna seachtracha den innill, atá i gceangal le humar na hola trí dhuchtanna inmheánacha nó seachtracha;
- (28) ciallaíonn ‘astaíochtaí cáithníní ó choscáin’ na cáithníní a astaítear as córas coscáin feithicle;

- (29) ciallaíonn ‘scríobadh bonn’ mais an ábhair a chailltear ón mbonn de bharr an phróisis scríobtha agus a astaítear sa timpeallacht;
- (30) ciallaíonn ‘astaíochtaí nach astaíochtaí sceite iad’ astaíochtaí galaithe, scríobadh bonn, agus astaíochtaí ó choscáin;
- (31) ciallaíonn ‘astaíochtaí truailleán’ astaíochtaí sceite agus astaíochtaí nach astaíochtaí sceite iad seachas CO₂;
- (32) ciallaíonn ‘feiste rialaithe truailithe’ na feistí sin d’fheithicil lena rialaítear nó lena dteorannaítear astaíochtaí truailleán;
- (33) ciallaíonn ‘córais rialaithe truailithe’ na feistí rialaithe truailithe sin a fheistítear i bhfeithicil, lena n-áirítear na haonaid rialaithe agus bogearraí uile lena rialaítear a n-úsáid;
- (34) ciallaíonn ‘córais bhunaidh rialaithe truailithe’ córas rialaithe truailithe nó cóimeáil córas den sórt sin a chumhdaítear leis an gceineálcheadú arna dheonú i leith na feithicle lena mbaineann;
- (35) ciallaíonn ‘córais athsholáthair rialaithe truailithe’ córas rialaithe truailithe nó cóimeáil córas den sórt sin atá ceaptha lena chur in ionad córais bhunaidh rialaithe truailithe agus ar córas é is féidir a cheadú mar aonad teicniúil ar leithligh;
- (36) [...]
- (37) ciallaíonn ‘córas diagnóisice ar bord’ nó ‘OBD’ córas lenar féidir faisnéis diagnóisice ar bord feithicle (OBD) a ghiniúint, mar a shainmhínítear in Airteagal 3, pointe 49, de Rialachán (AE) 2018/858 agus atá in ann an fhaisnéis sin a chur in iúl [...] **go seachtrach**;

- (38) ciallaíonn ‘córas faireacháin ar bord’ nó ‘OBM’ córas atá ar bord feithicle atá in ann **faireachán a dhéanamh ar astaíochtaí sceite** [...] agus sáruithe astaíochtaí **sceite** á mbrath [...] **agus** nuair atá feithicil i mód astaíochtaí nialasacha [...], agus a bhfuil ar a cumas [...] an fhaisnéis sin a chur in iúl[...] **go seachtrach**;
- (39) ciallaíonn ‘feistí ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh leictirigh’ nó ‘feiste OBFCM’ aon bhogearra nó aon chrua-earra lena mbraitear agus lena-úsáidtear fuinneamh feithicle, innill, breosla nó leictreach agus paraiméadair pálasta/maise chun na sonraí maidir le hídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh** agus paraiméadair eile atá ábhartha i ndáil le cinneadh ídiú breosla nó ídiú fuinnimh **leictirigh** agus éifeachtúlacht fuinnimh na feithicle a chinneadh agus a stóráil san fheithicil;
- (40) ciallaíonn ‘[...]feiste **cúblála**’ aon [...] [...] **eilimint den dearadh a fhágann nach gcomhlíonann feithicil ceanglais an Rialacháin agus í á tiomáint ach nach bhfuil faoi thástáil rialála, agus go bhfeictear go bhfuil an fheithicil comhlíontach nuair a dhéantar tástáil uirthi, nó go ndéanann sé ionramháil ar shonraí a bhaineann le braiteoirí, ídiú breosla nó ídiú fuinnimh leictirigh, raon leictreach nó marthanacht ceallraí**;
- (41) ciallaíonn ‘[...]straitéis **chúblála**’ straitéis a [...] **fhágann nach gcomhlíonann feithicil ceanglais an Rialacháin agus í á tiomáint ach nach bhfuil faoi thástáil rialála, agus go bhfeictear go bhfuil an fheithicil comhlíontach nuair a dhéantar tástáil uirthi, nó go ndéanann sé ionramháil** ar shonraí a bhaineann le braiteoirí, ídiú breosla nó ídiú **fuinnimh** leictirigh, raon leictreach nó marthanacht ceallraí;

- (42) ciallaíonn ‘astaíochtaí fíorthiomána’ nó ‘RDE’ astaíochtaí feithicle faoina a [...] ghnáthdhálaí úsáide [...];
- (43) ciallaíonn ‘odaiméadar’ uirlis lena léirítear an fad iomlán a tiomáineadh san fheithicil ó táirgeadh í;
- (44) ciallaíonn ‘crioscaíl’ an t-inneall [...] **nó an mótar leictreach**, feistí agus córas rialaithe truaillithe feithiclí, an córas tiomána, ceallraí tarraingthe, odaiméadar, OBFCM nó OBD/OBM a dhíghníomhachtú nó a mhodhnú, lena n-áirítear aon bhogearra nó aon eilimintí rialaithe loigheciúla eile de chuid na gcóras sin agus a gcuid sonraí **a fhágann nach gcomhlíonann an fheithicil an Rialachán seo, mura rud é go gceanglaítear sin leis an Rialachán seo nó le Rialachán (AE) 2018/858;**
- (45) ciallaíonn ‘saoráid táirgeachta féin’ monarcha monaraíochta nó cóimeála a úsáideann an monaróir chun feithiclí nua a mhonarú nó a chóimeáil don mhonaróir sin, lena n-áirítear, i gcás inarb ábhartha, feithiclí nach bhfuil beartaithe d’onnmhairiú;
- (46) ciallaíonn ‘ionad dearthóireachta féin’ saoráid ina ndeartar agus ina bhforbraítear an fheithicil iomlán, agus saoráid atá á rialú agus á húsáid ag an monaróir;
- (47) ciallaíonn ‘monaróir ísealtáirgeachta’ monaróir a mhonaraíonn níos lú ná 10 000 mótarfheithicil nua de chatagóir M₁ nó 22 000 mótarfheithicil nua de chatagóir N₁ a chláraítear san Aontas in aghaidh na bliana féilire agus:
- (a) nach cuid de ghrúpa monaróirí bainteacha é; nó
 - (b) atá ina chuid de ghrúpa monaróirí bainteacha atá freagrach as líon iomlán is lú ná 10 000 mótarfheithicil nua de chatagóir M₁ nó 22 000 mótarfheithicil nua de chatagóir N₁ a chláraítear san Aontas in aghaidh na bliana féilire; nó
 - (c) ar cuid de ghrúpa monaróirí bainteacha é ach a oibríonn a shaoráidí táirgeachta féin agus a ionad dearthóireachta féin;

- (48) ciallaíonn ‘monaróir ultrai-ísealtáirgeachta’ monaróir ísealtáirgeachta a mhonaraíonn níos lú ná 1 000 mótarfheithicil nua de chatagóir M₁ nó níos lú ná 1 000 mótarfheithicil nua de chatagóir N₁ a chláraítear san Aontas sa bhliain féilire roimhe sin;
- (49) ciallaíonn ‘feithicil faoi lántiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh’ nó ‘ICEV’ feithicil inar innill dócháin inmheánaigh, lena n-áirítear iad siúd a chumhachtaítear le hidrigin, iad na tiontairí fuinnimh tiomána ar fad;
- (50) Ciallaíonn ‘feithicil lánleictreach’ nó ‘PEV’ mótarfheithicil atá feistithe le gléasra cumhachta inar meaisíní leictreacha go heisiach iad na tiontairí fuinnimh tiomána agus inar córais stórála fuinnimh leictirigh in-athluchtaithe go heisiach iad na córais stórála fuinnimh tiomána;
- (51) ciallaíonn ‘breosla-chill’ tiontaire fuinnimh a aistríonn fuinneamh ceimiceach (ionchur) ina fhuinneamh leictreach (aschur) nó a mhalairt;
- (52) ciallaíonn ‘feithicil bhreosla-chille’ nó [...]‘FCV’[...] feithicil ag a bhfuil gléasra cumhachta ina bhfuil breosla-chill/breosla-chealla agus meaisín(i) leictreach(a) go heisiach mar thiontaire/thiontairí fuinnimh tiomána;
- (53) ciallaíonn ‘feithicil bhreosla-chille hibrídeach’ nó [...]‘FCHV’[...] feithicil bhreosla-chille ag a bhfuil gléasra cumhachta ina bhfuil córas stórála fuinnimh breosla amháin ar a laghad agus córas stórála fuinnimh leictirigh in-athluchtaithe amháin ar a laghad mar chórais stórála fuinnimh tiomána;
- (54) ciallaíonn ‘feithicil hibrídeach’ nó ‘HV’ feithicil ag a bhfuil gléasra cumhachta ina bhfuil dhá chatagóir dhifriúla ar a laghad de thiontairí fuinnimh tiomána agus dhá chatagóir dhifriúla ar a laghad de chórais stórála fuinnimh;
- (55) Ciallaíonn ‘feithicil leictreach hibrídeach’ (HEV) feithicil hibrídeach inar meaisín leictreach é ceann amháin de na tiontairí fuinnimh tiomána;

- (56) ciallaíonn ‘feithicil leictreach hibrideach le luchtú seachtrach’ nó ‘OVC-HEV’ feithicil leictreach hibrideach ar féidir a luchtú ó fhoínse sheachtrach;
- (57) ciallaíonn ‘feithicil leictreach hibrideach le luchtú neamhsheachtrach’ nó ‘NOVC-HEV’ feithicil a bhfuil dhá thiontaire fuinnimh dhifriúla inti agus dhá chóras stórála fuinnimh dhifriúla a úsáidtear chun an fheithicil a thiomáint agus nach féidir a luchtú ó fhoínse sheachtrach;
- (58) ciallaíonn ‘teicneolaíochtaí geofhálúcháin’ teicneolaíochtaí nach gceadaíonn d’fheithicil hibrideach oibriú gan inneall dócháin inmheánaigh (i.e. mód astaíochtaí nialasacha a chumasú) nuair a thiomáintear laistigh de limistéar geografach sonrach í;
- (59) ciallaíonn ‘mód astaíochtaí nialasacha’ mód inroghnaithe, lena dtiomáintear feithicil hibrideach gan úsáid an innill dócháin inmheánaigh;
- (60) ciallaíonn ‘glanchumhacht’ an chumhacht a fhaightear ar bhinse tástála ag deireadh na cromfhearsaíde nó a coibhéise ag luas comhfhreagrach an innill nó an mhótair leis na cúntóirí agus a chinntear faoi dhálaí tagartha atmaisféir;
- (61) ciallaíonn ‘rothchumhacht’ an chumhacht a thomhaistear ag rothaí feithicle agus a úsáidtear chun í a thiomáint;
- (62) ciallaíonn ‘cóimheas cumhachta le meáchan’ an cóimheas idir an chumhacht rátaithe agus an uasmhais [...];
- (63) ciallaíonn ‘cumhacht rátaithe’ nó ‘P_{ráitaithe}’ glanchumhacht uasta an innill nó an mhótair leictreach in kW;
- (64) ciallaíonn ‘mais in ord reatha’ mais na feithicle[...] mar a shainmhínítear i gcomhréir le Rialachán (AE) 2019/2144;
- (64a) ciallaíonn ‘uasmhais’ an uasmhais ualaithe is incheadaithe go teicniúil mar a shainmhínítear i gcomhréir le Rialachán (AE) 2019/2144;**

- (65) ciallaíonn ‘bataire tarraingthe’ córas ceallra lena stóráiltear fuinneamh agus é de phríomhchuspóir aige an fheithicil a thiomáint;
- (66) ciallaíonn ‘raon leictreach’ an fad a thaistealaítear faoi dhála oibríochta ídithe luchtaithe go dtí go mbeidh an bataire tarraingthe ídithe;
- (67) ciallaíonn ‘raon astaíochtaí nialasacha’ an t-achar uasta is féidir le [...] feithicil taisteal **le hastaíochtaí nialasacha sceite** [...], a chomhfhreagraíonn don raon leictreach i gcás PEVanna;
- (68) ciallaíonn ‘marthanacht’ cumas córais nó feiste, comhpháirte nó aon chuid d’fheithicil chun an fheidhmíocht a éilítear a choinneáil ar bun le linn tréimhse áirithe ama;
- (69) ciallaíonn ‘marthanacht ceallraí’ marthanacht ceallra tarraingthe [...] **infheithicle** a thomhaistear i dtéarmaí a Staide Sláinte;
- (70) ciallaíonn ‘staid sláinte’ nó ‘SOH’ staid thomhaiste nó mheasta méadraigh shonraigh feidhmíochta feithicle nó bataire tarraingthe tráth sonrach ina shaolré, arna léiriú mar chéatadán den fheidhmíocht a cinneadh nuair a deimhníodh é nó nuair a bhí sé nua;
- (70a) ciallaíonn ‘staid an fhuinnimh dheimhnithe’ nó ‘SOCE’ feidhmíocht fuinnimh ceallraí inúsáidte tomhaiste nó ar bord ag pointe sonrach le linn a saolré, arna shloinneadh mar chéatadán den fhuinneamh deimhnithe;**
- (70b) ciallaíonn ‘staid de raon deimhnithe’ nó ‘SOCR’ an raon leictreach tomhaiste nó ar bord ag pointe sonrach le linn a shaolré, arna shloinneadh mar chéatadán den raon deimhnithe;**
- (71) ciallaíonn ‘pas feithicle comhshaoil’ nó ‘EVP’ taifead i bhfoirm [...] dhigiteach a bhfuil faisnéis maidir le feidhmíocht chomhshaoil feithicle tráth a clárúcháin, lena n-áirítear an leibhéal teorainneacha astaíochtaí truailleán, astaíochtaí CO₂, ídiú breosla, ídiú fuinnimh **leictirigh**, raon leictreach agus inneall **nó** cumhacht **mótair leictirigh**, agus marthanacht ceallraí agus luachanna gaolmhara eile;

- (72) ciallaíonn ‘córas rabhaidh don tiománaí maidir le hastaíochtaí **sceite** iomarcacha’ córas a dearadh, a tógadh agus a feistíodh i bhfeithicil chun faisnéis a sholáthar don úsáideoir maidir le hastaíochtaí **sceite** iomarcacha agus chun deisiúcháin a [...] **áirithiú sula mbainfear úsáid bhreise astu**;
- (73) ciallaíonn ‘córas rabhaidh don tiománaí maidir le leibhéal íseal imoibrí’ córas a dearadh, a tógadh agus a feistíodh i bhfeithicil chun rabhadh a thabhairt don úsáideoir maidir le leibhéal íseal an imoibrí inchaite, agus úsáid an imoibrí a [...] **áirithiú**;
- (74) [...]
- (75) ciallaíonn ‘dearbhu [...] **comhlíontachta**’ nó ‘**dearbhu**’ dearbhú ón monaróir go bhfuil cineál sonrach nó grúpa sonrach feithicilí, comhpháirte nó aonaid theicniúil ar leithligh [...] **i gcomhréir** le ceanglais an Rialacháin seo;
- (76) ciallaíonn ‘éifeachtúlacht fuinnimh leantóra’ feidhmíocht leantóra i ndáil lena thionchar ar astaíochtaí CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh**, raon astaíochtaí nialasacha, raon leictreach agus inneall **nó** cumhacht **mótair leictirigh** i mótarfheithicil tarraingthe;
- (77) ciallaíonn [...]‘bonn sneachta’ [...] bonn a bhfuil an pátrún tráchta, an cumasc tráchta nó an **léiriú** atá aige deartha go príomha chun feidhmíocht a bheadh níos fearr ná feidhmíocht gnáthbhoinn a bhaint amach faoi dhálaí sneachta **agus láibe** maidir lena chumas chun gluaisne na feithicle a thosú [...] **agus** [...] a choimeád faoi **smacht**;
- (77a) ciallaíonn ‘bonn le húsáid i ndrochdhálaí sneachta’ bonn sneachta nó bonn úsáide speisialta a bhfuil a phatrún tráchta, a chomhdhúil tráchta nó a struchtúr deartha go sonrach lena úsáid i ndrochdhálaí sneachta;**

(77b) ciallaíonn ‘bonn oighirghreama’ bonn sneachta aicme C1 lena úsáid i ndrochdhálaí sneachta, a dheartar freisin lena úsáid ar dhromchlaí bóthair atá cumhdaithe le hoighear agus a chomhlíonann na ceanglais a áirítear i Rialachán Uimh. 117 de chuid NA;

(78) ciallaíonn [...]‘bonn úsáide speisialta[...]’ bonn atá beartaithe le haghaidh úsáide measctha, is é sin, úsáid ar an mbóthar agus úsáid eisbhóthair nó le haghaidh saothair speisialta eile. Dearthar na boinn sin chun gluaiseacht na feithicle a thionscnamh agus a choinneáil ar bun i ndálaí easbhóthair go príomha[...];

(79) ciallaíonn ‘rogha’ sraith ceanglas a leagtar síos sa Rialachán seo, a bhféadfaidh monaróir rogha a dhéanamh iad a chomhlíonadh freisin chun go mbeidh sé in ann an sonrúchán comhfhreagrach a úsáid le haghaidh na bhfeithiclí a mhonaraíonn siad.

CAIBIDIL II – Oibleagáidí na monaróirí

Airteagal 4

Oibleagáidí na monaróirí maidir le feithiclí, córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh a thógáil

1. Áiríteoidh na monaróirí go bhfuil na feithiclí nua a mhonaróidh siad, a dhíolfar, a chlárófar nó a chuirfear i seirbhís san Aontas cineálcheadaithe i gcomhréir leis an Rialachán seo. Áiríteoidh na monaróirí go bhfuil na **córais**, na comhpháirteanna nó na haonaid theicniúla ar leithligh nua, lena n-áirítear innill, batairí tarraingthe, córais choscáin, **boinn** agus córais athsholáthair rialaithe truaillithe, a n-éilítear cineálcheadú ina leith, a mhonaróidh siad, a dhíolfar nó a chuirfear i seirbhís san Aontas cineálcheadaithe i gcomhréir leis an Rialachán seo.
2. Déanfaidh monaróirí feithiclí a dhearadh, a thógáil agus a chóimeáil ionas go mbeidh siad i gcomhréir leis an Rialachán seo, lena n-áirítear comhlíonadh na dteorainneacha astaíochtaí a leagtar amach in Iarscríbhinn I **faoi na coinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn III** agus go n-urramófar na luachanna a dhearbhaítear sa deimhniú comhréireachta agus sa doiciméadacht chineálcheadaithe go ceann shaolré na bhfeithiclí mar a leagtar amach I dtábla 1 d’Iarscríbhinn IV. Ainmneofar na feithiclí seo mar fheithiclí “Euro 7”.

3. [...]

[...]

4. Dearfaidh agus tógfaidh monaróirí **córais**, comhpháirteanna nó aonaid theicniúla ar leith, lena n-áirítear innill, **mótair leictreacha**, batairí tarraingthe, córais choscáin, **boinn** agus córais athsholáthair rialaithe truaillithe ionas go gcomhlíonfaidh siad an Rialachán seo, lena n-áirítear na teorainneacha astaíochtaí a leagtar amach in Iarscríbhinn I a chomhlíonadh **faoi réir na gcoinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn III.**

5. Ní dhéanfaidh monaróirí feithiclí [...] le feistí **ionramhála** nó [...] straitéisí **ionramhála** a dhearadh, a thógáil agus a chóimeáil, **rud a chuirfidh faoi deara go ndealraíonn sé go bhfuil feithicil neamhchomhlíontach i gcomhréir leis an Rialachán seo.**

6. Dearfaidh, tógfaidh agus cóimeálfad monaróirí feithiclí de chatagóirí M_1 , M_2 , M_3 , N_1 , N_2 agus N_3 ina bhfuil:

(a) córais diagnóisice ar bord atá in ann córais mhífheidhmiúla a bhrath, rud as a n-eascaíonn astaíochtaí sáraitheacha **sceite**, chun deisiúcháin a éascú;

(b) córais faireacháin ar bord atá in ann [...] **faireachán** a dhéanamh ar astaíochtaí [...] **sceite** [...];

- (c) feiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh chun faireachán a dhéanamh ar an bhfíor-ídiú breosla agus fuinnimh **leictreach** agus paraiméadair ábhartha eile [...] a bhfuil gá leo chun an fhíor-éifeachtúlacht breosla agus fuinnimh a chinneadh;
- (d) monatóirí ar staid sláinte an bhataire tarraingthe [...];
- (e) córas rabhaidh don tiománaí maidir le hastaíochtaí **sceite** iomarcacha;
- (f) córas rabhaidh don tiománaí maidir le leibhéal íseal imoibrí;
- (g) feistí lena gcuirtear in iúl sonraí **seachtracha** arna nginiúint ag an bhfeithicil a úsáidtear chun an rialachán seo agus sonraí na feiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh a chomhlíonadh, **lena n-áirítear** chun críoch tástálacha tráthrialta maidir le ródacmhainneacht agus cigireachtaí teicniúla cois bóthair [...], agus chun críoch cumarsáid a dhéanamh leis an mbonneagar athluchtaithe agus na córais chumhachta suite atá in ann tacú le feidhmíocht luchtaithe chliste agus dhéthreoch.

7. Dearfaidh, tógfaidh agus cóimeálfaidh monaróirí feithiclí de chatagóirí M_1 , M_2 , M_3 , N_1 , N_2 agus N_3 ar bhealach chun leochaileachtaí a íoslaghdú, cinn a thagann chun cinn i gcéimeanna uile a saolré, agus as a bhféadfaidh crioscaíl leis na nithe a leanas eascairt:

- (a) córas insteallta breosla agus imoibrí,
- (b) an t-inneall agus aonaid rialaithe innill
- (c) batairí tarraingthe,
- (d) odaiméadar [...],
- (e) córais rialaithe truailithe[...],

(f) mótar leictreach agus aonaid rialaithe ghaolmhara,

(g) feiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh,

(h) Diagnóisice ar bord,

(i) OBM agus

(j) EVP.

8. Cuirfidh an monaróir cosc leis an bhféidearthacht go ndéanfaí leochaileachtaí dá dtagraítear i mír 7 a dhúshaothrú, **de bharr a eolais agus a úrscothacht tráth an chineálcheadaithe.** Nuair a aimsítear an leochaileacht sin, déanfaidh an monaróir an leochaileacht a [...] **láimhseáil go héifeachtach, más indéanta go teicniúil í tráth a aimsítear an leochaileacht,** trí nuashonrú bogearraí nó trí aon mhodh iomchuí eile.
9. Áiritheoidh na monaróirí tarchur slán sonraí a bhaineann le hastaíochtaí agus marthanacht ceallraí trí bhearta cibearshlándála a dhéanamh i gcomhréir le Rialachán 155 ó na Náisiúin Aontaithe¹⁵.
10. [...]

¹⁵ Rialachán Uimh. 155 ó na Náisiúin Aontaithe – Forálacha aonfhoirmeacha maidir le mótarfheithiclí a cheadú a mhéid a bhaineann leis an gcibearshlándáil agus le córas um bainistiú cibearshlándála (IO L 82, 9.3.2021, lch. 30).

Airteagal 5

Roghanna na monaróirí maidir le tógáil agus ainmniú feithiclí

1. [...]
2. [...]
3. [...]
4. Féadfaidh monaróirí feithiclí a ainmniú mar “Feithicil Euro 7G” i gcás ina bhfuil na feithiclí sin feistithe le innill dócháin inmheánaigh ag a bhfuil teicneolaíochtaí geofhálúcháin. Feisteoidh an monaróir córas rabhaidh don tiománaí ar na feithiclí sin chun an t-úsáideoir a chur ar an eolas nuair a bhíonn na batairí tarraingthe nach mór folamh agus chun an fheithicil a stad mura luchtáítear í laistigh de 5 km ón gcéad rabhadh nuair atáthar sa mhód astaíochtaí nialasacha. **Léireofar** cur i bhfeidhm na dteicneolaíochtaí geofhálaithe [...] sin **don údarás ceadaithe le linn an chineálcheadaithe agus** fíorófar iad le linn shaolré na feithicle.

(4a) Arna iarraidh sin don mhonaróir, féadfaidh an t-údarás cheadaithe cineálcheadú astaíochtaí a dheonú le haghaidh feithicil de chineál N₁ i gcás feithiclí N₂ ag a bhfuil uasmhais idir 3.5 agus 5 tona de thionscnamh feithicil de chineál N₁. Ainmneofar feithiclí den sórt sin mar “Feithicil Euro 7ext”.

5. Féadfaidh monaróirí feithiclí a dhéanamh lena gcomhcheanglófar [...] na saintréithe dá dtagraítear i míreanna [...] [...] **4 nó i 4a** agus féadfaidh siad iad a ainmniú [...] mar fheithiclí **‘Euro 7Gext’**.

6. [...]

7. [...]

Airteagal 6

Ceanglais mharthanachta d'fheithiclí, córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh

1. Maidir leis na feithiclí a mhonaraíonn siad, feithiclí a dhíoltar, a chláraítear nó a chuirtear i seirbhís san Aontas, áiritheoidh monaróir go gcomhlíonann na feithiclí sin na teorainneacha astaíochtaí a leagtar amach in Iarscríbhinn I nuair a thiomáintear iad faoi [...] choinníollacha mar a leagtar amach in Iarscríbhinn III iad, go ceann shaolré na feithicle mar a leagtar amach i dtábla 1 d'Iarscríbhinn IV, agus go gcomhlíonann siad na híoscheanglais feidhmíochta maidir le marthanacht ceallraí mar a leagtar amach in Iarscríbhinn II.
2. Áiritheoidh na monaróirí go gcomhlíonann na feithiclí sin na luachanna maidir le hastaíochtaí CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh** agus éifeachtúlacht fuinnimh a dhearbhaítear faoi fhorálacha an Rialachán seo go ceann shaolré na feithicle mar a leagtar amach in Iarscríbhinn IV[...].
3. Déanfaidh monaróirí feistí [...] OBFCM, DAB [...], OBM agus bearta frithchrioscaíola [...] a **dhearadh, ionas go** gcomhlíonfaidh siad forálacha an Rialacháin seo fad a bheidh an feithicil in úsáid.
4. Beidh feidhm ag na ceanglais dá dtagraítear i [...] **míreanna** 1 go 3 maidir le feithiclí i gcás na gcineálacha breoslaí nó na bhfoinsí fuinnimh uile lena ndéantar iad a chumhachtú. Beidh feidhm ag na ceanglais chéanna maidir leis na haonaid theicniúla ar leithligh agus na comhpháirteanna uile atá beartaithe d'fheithiclí den sórt sin.
5. Chun comhlíonadh na gceanglas dá dtagraítear sa chéad mhír le linn shaolré breise feithicle a fhíorú, déanfar na teorainneacha astaíochtaí truaileán gásach a leagtar amach in Iarscríbhinn I a choigeartú trí iolraitheoirí marthanachta, a leagtar amach i dtábla 2 d'Iarscríbhinn IV, a úsáid.
6. Beidh na córais faireacháin ar bord arna bhfeistiú ag an monaróir sna feithiclí in ann an méid a leanas a dhéanamh:
 - (a) **faireachán agus** clárú [...] gach astaíocht **sceite** [...] **de NO_x, NH₃ agus PM, agus** **sáruithe 2.5 oiread na teorann astaíochta sceite nó níos airde a bhrath;**

- (b) na sonraí maidir le hiompar astaíochtaí sceite na feithicle [...] a chur in iúl trí chalafort DAB [...], lena n-áirítear chun críche tástálacha ródacmhainneachta¹⁶ agus iniúchtaí teicniúla cois bóthair¹⁷[...] [...] agus gan ainm a lua leis an aer chun críche faireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh cineálacha feithiclí;
- (c) an córas rabhaidh don tiománaí [...] a spreagadh [...] nuair a sháraítear astaíochtaí sceite go suntasach, trí mhodhanna comhchuibhithe a úsáid chun deisiúchán tráthúil a spreagadh laistigh de 2 000 km, gan cosc a chur ar feithiclí turas leanúnach a dhéanamh chun saincheisteanna sábháilteachta ar bhóithre a sheachaint.
7. Beidh na feistí ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh, OBD agus OBM arna bhfeistiú ag an monaróir sna feithiclí in ann na sonraí feithicle ábhartha a thaifeadann siad trí phort an chórais diagnóisice ar bord agus thar an líonra a chur in iúl.

¹⁶ Treoir 2014/45/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Aibreán 2014 maidir le tástálacha tréimhsiúla ródacmhainneachta ar mhótarfeithiclí agus ar leantóirí mótarfeithiclí agus lena n-aisghairtear Treoir 2009/40/CE (IO L 127, 29.4.2014, lch. 129).

¹⁷ Treoir 2014/47/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Aibreán 2014 maidir le cigireacht theicniúil cois bóthair ar ródacmhainneacht feithiclí tráchtála a bhíonn ag gluaiseacht san Aontas agus lena n-aisghairtear Treoir 2000/30/CE (IO L 127, 29.4.2014, lch. 134).

¹⁸ [...]

8. [...] **I gcás** ina **gcothaíonn** feithicil [...], córas [...], comhpháirt [...] **nó** aonad teicniúil ar leithligh [...] riosca tromchúiseach nó neamhchomhlíonadh na gceanglas a leagtar síos sa Rialachán seo, déanfaidh monaróirí láithreach, **ón nóiméad is eol dóibh é**, na bearta ceartaitheacha is gá, lena n-áirítear deisiúchán nó modhnuithe ar na feithiclí, ar na córais, ar na comhpháirteanna agus ar na haonaid theicniúla ar leithligh sin de réir mar is iomchuí, **chun an riosca tromchúiseach a dhíothú nó chun** a áirithiú go gcomhlíonfar an rialachán seo. Cuirfidh monaróirí nó aon oibreoir eacnamaíoch eile [...] **Rialachán (AE) 2018/858 i bhfeidhm dá réir sin.** Cuirfidh an monaróir an t-údarás [...] ceadaithe a dheonaigh an cineálcheadú ar an eolas láithreach faoin neamh-chomhréireacht chomh maith le mionsonraí iomchuí.
9. [...]

Airteagal 7

Oibleagáidí na monaróirí maidir le cineálcheadú astaíochtaí

1. Chun a léiriú go bhfuil na rialacha maidir le cineálcheadú astaíochtaí á gcomhlíonadh le linn cineálcheadú astaíochtaí, déanfaidh an monaróir na tástálacha a shonraítear i dtáblaí 1, 3, 5, 7 agus 9 d'Iarscríbhinn V. Chun comhréireacht táirgeachta le ceanglais an Rialacháin seo a fhíorú, roghnóidh an t-údarás cineálcheadaithe nó an monaróir feithiclí, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh ag áitreabh an mhonaróra. Seiceálfar comhréireacht inseirbhíse le linn na dtréimhsí a shainordaítear i dtábla 1 d'Iarscríbhinn IV.
2. Cuirfidh an monaróir dearbhú comhréireachta sínithe ar fáil don údarás cineálcheadaithe maidir le ceanglais RDE, ceartú teochta comhthimpeallaí CO₂, OBD, OBM, marthanacht astaíochtaí agus ceallraí, athghiniúint leanúnach nó thréimhsiúil, frithchrioscaíl agus ceanglais chás an chromáin mar a shonraítear in Iarscríbhinn V. Cuirfidh an monaróir dearbhú sínithe ar fáil don údarás ceadaithe [...] maidir le [...] **comhlíonadh** na rogha geofhálaithe [...] nuair a roghnóidh an monaróir [...] **é**.

3. Féadfaidh na húdaráis náisiúnta an cineál feithicle a thástáil chun a comhréireacht a fhíorú le linn comhréireachta táirgeachta, comhréireachta inseirbhíse nó faireachais margaidh mar a shonraítear in Iarscríbhinn V.
4. Eiseoidh na monaróirí an pas feithicle comhshaoil le haghaidh gach feithicle agus soláthróidh siad an pas do cheannaitheoir na feithicle in éineacht leis an bhfeithicil, ag baint na sonraí ábhartha as na foinsí amhail an deimhniú comhréireachta agus an doiciméadacht cineálcheadaithe. Áiritheoidh an monaróir go mbíonn sonraí an phas feithicle comhshaoil ar fáil lena dtaispeáint ar chórais leictreonacha na feithicle **nó trí chód QR nó aon mhodh dá samhail** agus gur féidir iad a tharchur ó chóras ar bord go córas seachtrach.
5. [...]

Airteagal 8

Rialacha speisialta do mhonaróirí ísealtáirgeachta

1. A mhéid a bhaineann le hastaíochtaí truaileán, féadfaidh monaróirí ísealtáirgeachta dearbhuithe [...] **comhlíonachta** a chur in ionad tástálacha a leagtar amach i dtáblaí 1, 3, 5, 7 agus 9 d'Iarscríbhinn V. Féadfar comhlíontacht feithicilí a thógann monaróirí ísealtáirgeachta agus a chuireann monaróirí ísealtáirgeachta ar an margadh a thástáil i leith comhréireachta inseirbhíse agus faireachais margaidh i gcomhréir le táblaí 2, 4, 6, 8 agus 10 d'Iarscríbhinn V. Ní éileofar tástálacha maidir le comhréireacht táirgeachta a leagtar amach in Iarscríbhinn V. Ní bheidh feidhm ag Airteagal 4[...] (6), pointí (b) **agus (c)** maidir le monaróirí ísealtáirgeachta.
2. **Léiríodh** [...] monaróirí ultraí-ísealtáirgeachta go bhfuil na teorainneacha astaíochtaí a leagtar amach in Iarscríbhinn I **á gcomhlíonadh**, **bíodh siad ar bhóthar nó** i dtástálacha saotharlainne atá bunaithe ar thimthriallta [...] fíorthiomána chun críocha comhréireachta inseirbhíse agus faireachais margaidh.

Airteagal 9
[...]



Caibidil III – Oibleagáidí na mBallstát maidir le cineálcheadú astaíochtaí agus faireachas margaidh

Airteagal 10

Cineálcheadú astaíochtaí, comhréireacht táirgeachta, comhréireacht inseirbhíse agus faireachas margaidh

1. [...] [...]Cuirfidh údaráis cheadaithe bearta i bhfeidhm chun cineálcheaduithe astaíochta a dheonú do chineálacha feithiclí, córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh agus chun tástálacha, seiceálacha agus cigireachtaí a dhéanamh chun a fhíorú cé acu a chomhlíonann nó nach gcomhlíonann na monaróirí na ceanglais maidir le comhréireacht táirgeachta agus comhréireacht inseirbhíse i gcomhréir le hIarscríbhinn V.
 2. [...] [...]Déanfaidh údaráis um fhaireachas margaidh seiceálacha faireachais margaidh i gcomhréir le hAirteagal 8 de Rialachán (AE) 2018/858 agus táblaí 2, 4, 6, 8 agus 10 d'Iarscríbhinn V.
 3. Le héifeacht ón ... [Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach an dáta = dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo], i gcás ina n-iarrann monaróir amhlaidh, ní dhiúltóidh na húdaráis cheadaithe [...] cineálcheadú astaíochtaí ón Aontas nó cineálcheadú astaíochtaí náisiúnta a dheonú i leith chineál nua feithicle nó innill, ná ní fhéadfaidh siad clárú nó cur i seirbhís feithicle nua a thoirmeasc i gcás ina gcomhlíonann an fheithicil an rialachán seo.
- 3a. Le héifeacht ó 24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, diúltóidh údaráis cheadaithe, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí CO₂ agus astaíochtaí truailleán, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh leictirigh nó marthanacht ceallraí, i gcás cineálacha nua feithiclí M₁, N₁, cineálcheadú astaíochtaí AE nó cineálcheadú astaíochtaí náisiúnta a dheonú nach gcomhlíonann an Rialachán seo.**

4. Le héifeacht ó [...] **36 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo**, measfaidh na húdaráis náisiúnta, i gcás feithiclí nua M_1 , N_1 nach gcomhlíonann an Rialachán seo, nach mbeidh na deimhnithe comhréireachta bailí a thuilleadh chun críoch clárúcháin agus, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí CO_2 agus truaileán, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh** nó marthanacht ceallraí, cuirfidh siad toirmeasc ar chlárú, ar dhíol agus ar chur i seirbhís na bhfeithiclí sin.
- 4a. Le héifeacht ó 48 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, diúltóidh údaráis cheadaithe, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí CO_2 agus astaíochtaí truaileán, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh leictirigh nó marthanacht ceallraí, i gcás cineálacha nua feithiclí M_2 , M_3 , N_2 , N_3 agus cineálacha nua leantóirí O_3 , O_4 , cineálcheadú astaíochtaí AE nó cineálcheadú astaíochtaí náisiúnta a dheonú nach gcomhlíonann an Rialachán seo.**
5. Le héifeacht ó [...] **60 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo**, measfaidh na húdaráis náisiúnta, i gcás feithiclí nua M_2 , M_3 , N_2 , N_3 agus leantóirí nua O_3 , O_4 , nach gcomhlíonann an Rialachán seo, nach mbeidh na deimhnithe comhréireachta bailí a thuilleadh chun críoch clárúcháin agus, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí CO_2 agus truaileán, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh**, éifeachtúlacht fuinnimh nó marthanacht ceallraí, cuirfidh siad toirmeasc ar chlárú, ar dhíol agus ar chur i seirbhís na bhfeithiclí sin.
- 5a. Mar eisceacht ar mhír 5 agus go dtí an 31 Nollaig 2029, i gcás feithiclí M_2 agus M_3 , a bhfuil sprioc 100 % d'fheithiclí astaíochtaí nialasacha ann ina leith ón tréimhse tuairiscithe don bhliain 2030 i gcomhréir le Rialachán (AE) 2019/1242, ceadóidh na húdaráis náisiúnta clárú, díol nó cur i seirbhís feithiclí nua, nach gcomhlíonann an Rialachán seo, ach a bhfuil cineálcheadú astaíochtaí bailí acu i gcomhréir le Rialachán (AE) 595/2009.**

6. Le héifeacht ón 1 Iúil 2030, measfaidh na húdaráis náisiúnta, i gcás feithiclí nua M_1 , N_1 arna dtógáil ag monaróirí ísealtáirgeachta, feithiclí nach gcomhlíonann an Rialachán seo, nach mbeidh na deimhnithe comhréireachta bailí a thuilleadh chun críoch clárúcháin agus, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí CO_2 agus truailleán, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictreach**, éifeachtúlacht fuinnimh nó marthanacht ceallraí, beidh toirmeasc ar chlárú, ar dhíol agus ar chur i seirbhís na bhfeithiclí sin.
7. Le héifeacht ón 1 Iúil 2031, measfaidh na húdaráis náisiúnta, i gcás feithiclí nua M_2 , M_3 , N_2 , N_3 arna dtógáil ag monaróirí ísealtáirgeachta, feithiclí nach gcomhlíonann an Rialachán seo, nach mbeidh na deimhnithe comhréireachta bailí a thuilleadh chun críoch clárúcháin agus, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí CO_2 agus truailleán, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictreach**, éifeachtúlacht fuinnimh nó marthanacht ceallraí, beidh toirmeasc ar chlárú, ar dhíol agus ar chur i seirbhís na bhfeithiclí sin.
8. [...]

Airteagal 11

Oibleagáidí sonracha na mBallstát maidir le cineálcheadú astaíochtaí córas, comhpháirteanna agus aonad teicniúil ar leithligh

1. Le héifeacht ó [...] **24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo**, beidh toirmeasc ar dhíol nó suiteáil córais, comhpháirte nó aonaid theicniúil ar leithligh atá le feistiú ar fheithicil M_1 , N_1 a cheadaítear faoin Rialachán seo mura mbíonn an córas, an chomhpháirt ná an t-aonad teicniúil ar leithligh [...] de chineál a cheadaítear i gcomhréir leis an Rialachán seo.

2. Le héifeacht ó [...] **48 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo**, beidh toirmeasc ar dhíol nó suiteáil córais, comhpháirte nó aonaid theicniúil ar leithligh atá le feistiú ar fheithicil M_2 , M_3 , N_2 , N_3 , **O₃, O₄** a cheadaítear faoin Rialachán seo mura mbíonn an córas, an chomhpháirt ná an t-aonad teicniúil ar leithligh de chineál a cheadaítear i gcomhréir leis an Rialachán seo.
3. [...] [...]Maidir le cineálcheaduithe astaíochtaí ón Aontas i ndáil le córas athsholáthair rialaithe truaillithe a deonaíodh roimh an rialachán seo, féadfaidh údaráis cheadaithe leanúint de shintí a dheonú faoi na téarmaí a bhí i bhfeidhm tráth an chineálcheadaithe astaíochtaí [...] **bhunaidh**. Toirmiscfidh údaráis náisiúnta díol córas athsholáthair rialaithe truaillithe den sórt sin agus toirmiscfidh siad a fheistiú ar fheithicil mura bhfuil siad cineálcheadaithe.
4. **Le héifeacht ó 48 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, déanfaidh údaráis náisiúnta, i gcás bonn nua d'aicme C₁, ar fhorais a bhaineann le scríobadh bonn, cosc a chur ar bhoinn a chur ar an margadh nó a chur i seirbhís, i gcás nach gcomhlíonann siad ceanglais an Rialacháin seo agus na ngníomhartha tarmligthe agus na ngníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh dá bhun. Dá bhrí sin, ón dáta sin ar aghaidh, cuirfidh na húdaráis náisiúnta toirmeasc ar chlárú feithiclí nua atá feistithe le boinn d'aicme C₁ mura gcomhlíonann na boinn an Rialachán seo.**
5. **Le héifeacht ó 72 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, déanfaidh údaráis náisiúnta, i gcás bonn nua d'aicme C₂ agus C₃, ar fhorais a bhaineann le scríobadh bonn, cosc a chur ar bhoinn a chur ar an margadh nó a chur i seirbhís, i gcás nach gcomhlíonann siad ceanglais an Rialacháin seo agus na ngníomhartha tarmligthe agus na ngníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh dá bhun. Dá bhrí sin, ón dáta sin ar aghaidh, cuirfidh na húdaráis náisiúnta toirmeasc ar chlárú feithiclí agus leantóirí nua atá feistithe le boinn d'aicme C₂ agus C₃ mura gcomhlíonann na boinn an Rialachán seo.**

6. De mhaolú ar mhír 4 agus ar mhír 5 thuas, féadfar leanúint de bhoinn d'aicme C₁, C₂ agus C₃ a chuirtear ar mhargadh an Aontais roimh na dátaí thuasluaite a chur ar fáil ar an margadh agus a chur i seirbhís ar feadh 30 mí. Ní bheidh feidhm ag an mír seo maidir le clárú feithiclí agus leantóirí nua i gcomhréir le mír 4 agus mír 5 den Airteagal seo.

Airteagal 12

Oibriú ceart córas ina n-úsáidtear imoibrí inchaite agus córas rialaithe truailithe

1. Ní dhéanfaidh oibreoirí eacnamaíocha ná oibreoirí neamhspleácha crioscaíl i ndáil leis an bhfeithicil ná a córais.
2. Fíoróidh údaráis náisiúnta, le linn seiceálacha ar chomhréireacht inseirbhíse nó faireachas margaidh, cé acu a d'fheistigh nó nár fheistigh monaróirí feithiclí córais rabhaidh don tiománaí maidir le hastaíochtaí **sceite** iomarcacha agus córais rabhaidh don tiománaí maidir le leibhéal íseal imoibrí i gceart agus cé acu is féidir nó nach féidir crioscaíl a dhéanamh i ndáil leis na feithiclí.

Caibidil IV

Ról an Choimisiúin agus tríú páirtithe maidir le comhréireacht inseirbhíse agus faireachas margaidh

Airteagal 13

Cur i bhfeidhm ceanglas tástála don Choimisiún agus do thríú páirtithe

1. Féadfaidh an Coimisiún nó tríú páirtithe, i gcomhréir le hAirteagal 9 agus Airteagal 13(10) de Rialachán (AE) 2018/858, seiceálacha a dhéanamh ar chomhréireacht inseirbhíse agus faireachas margaidh a leagtar amach i dTáblaí 2, 4, 6, 8 agus 10 d'Iarscríbhinn V, chun a fhíorú go gcomhlíonann feithiclí, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh an Rialachán seo.
2. Cuirfidh na monaróirí na sonraí a éilítear chun seiceálacha den sórt sin ar fáil don Choimisiún agus do thríú páirtithe i gcomhréir le hAirteagal 9(5) agus Airteagal 13(10) de Rialachán (AE) 2018/858.

Caibidil V

Tástálacha agus dearbhuithe

Airteagal 14

Nósanna imeachta agus tástálacha

1. Áireofar sna nósanna imeachta do chineálcheadú astaíochtaí tástálacha agus seiceálacha **mar a shonraítear in Iarscríbhinn V** chomh maith le cur i bhfeidhm nósanna imeachta riaracháin agus ceanglas doiciméadachta [...]. Maidir leis na ceanglais a shonraítear in Iarscríbhinn V, i gcás inarb infheidhme, cuirfidh an monaróir dearbhú [...] **comhlíontachta** faoi bhráid an [...] údaráis ceadaithe.

2. Cuirfidh monaróirí agus údaráis náisiúnta tástálacha i bhfeidhm mar a shonraítear in Iarscríbhinn V chun comhlíonadh cheanglais [...] **an Rialacháin seo** a chruthú. Féadfaidh an Coimisiún agus tríú páirtithe tástálacha chun comhlíonadh cheanglais [...] **an Rialacháin seo** a chruthú de réir mar a shonraítear in Iarscríbhinn V freisin. **I gcás ina sonraítear tástáil mar thástáil roghnach i dTáblaí 1, 3, 5 agus 7 d'Iarscríbhinn V, féadfaidh an t-údarás ceadaíthe a iarraidh go ndéanfar an tástáil shonraithe sin.**

Tá Táblaí 1, 3, 5, 7 agus 9 d'Iarscríbhinn V infheidhme maidir le monaróirí. Tá Táblaí 2, 4, 6, 8 agus 10 d'Iarscríbhinn V infheidhme maidir le húdaráis náisiúnta, le tríú páirtithe aitheanta agus leis an gCoimisiún.

3. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme [...] chun nósanna imeachta agus [...] modheolaíochtaí tástála, forálacha riaracháin, leasú agus síneadh cineálcheaduithe astaíochtaí, rochtain ar shonraí, ceanglais maidir le doiciméadacht agus teimpléid maidir le cineálcheadú astaíochtaí, comhréireacht táirgeachta, comhréireacht inseirbhíse agus faireachas margaidh, **a leagan amach**, do gach ceann díobh seo a leanas:

- (a) feithiclí de chineál M_1 , N_1 ;
- (b) feithiclí de chineál M_2 , M_3 , N_2 , N_3 ;
- (c) innill a úsáidtear i bhfeithiclí de chineál M_2 , M_3 , N_2 , N_3 ;
- (d) córais diagnóisice ar bord agus faireacháin ar bord;
- (e) córais frithchrioscaíola, slándála agus cibearshlándála;
- (f) cineálacha córas athsholáthair rialaithe truailithe agus a bpáirteanna;
- (g) cineálacha córas coscáin agus a bpáirteanna athsholáthair **i ndáil le hastaíochtaí cáithníní**;

- (h) boínn [...] **d'aicme C₁, C₂ agus C₃** i ndáil le scríobadh bonn;
 - (i) cineálacha comhpháirteanna eile agus a bpáirteanna athsholáthair;
 - (j) CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh**, raon leictreach agus [...] cinneadh cumhachta i gcás feithiclí M₁, N₁, forálacha d'fheiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh;
 - (k) CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh**, raon astaíochtaí nialasacha, raon leictreach agus [...] cinneadh cumhachta i gcás feithiclí M₂, M₃, N₂, N₃, éifeachtúlacht fuinnimh leantóirí O₃, O₄, forálacha d'fheiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh.
4. Déanfaidh an Coimisiún [...] gníomhartha cur chun feidhme a ghlacadh maidir leis [...] an gcineálcheadú astaíochtaí, le [...] comhréireacht inseirbhíse, comhréireacht táirgeachta agus faireachas margaidh, chun an méid seo a leanas a leagan síos:
- (a) na modhanna chun astaíochtaí sceite a thomhas sa [...] **tsaotharlann** agus ar an mbóthar **de réir gnáthúsáide don tiomáint san fhíorshaol** [...] **agus** úsáid córas tomhais iniompartha astaíochtaí chun astaíochtaí fiorthiomána a fhíorú[...];
 - (b) na modhanna chun astaíochtaí CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh **leictirigh**, raon astaíochtaí nialasacha, raon leictreach agus [...] cumhacht mótarfeithicle a chinneadh;
 - (c) na modhanna, ceanglais agus sonraíochtaí teicniúla do ghiartháscairí;
 - (d) na modhanna chun éifeachtúlacht fuinnimh leantóirí O₃, O₄ a chinneadh;
 - (e) na modhanna chun astaíochtaí ó chás an chromáin a thomhas;
 - (f) na modhanna chun astaíochtaí galaithe a thomhas;

- (g) na modhanna chun astaíochtaí cáithníní ó choscáin a thomhas, lena n-áirítear modhanna do HDV, astaíochtaí cáithníní fíorthiomána ó choscáin agus coscánú athghiniúnach;
- (h) na modhanna chun scríobadh bonn a thomhas [...];
- (i) na modhanna chun meastóireacht a dhéanamh ar chomhlíontacht le híoscheanglais feidhmíochta maidir le marthanacht ceallraí;
- (j) **na modhanna, ceanglais agus tástálacha, lena n-áirítear tairseacha comhlíontachta, chun feidhmíocht na** feiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh, córas OBD agus OBM **agus braiteoirí na bhfeistí agus na gcóras sin**[...] agus [...] cumarsáid **sheachtrach** na sonraí a thairseadann na feistí agus na córais sin a áirithiú;
- (k) saintréithe agus feidhmíocht chórais rabhaidh don tiománaí agus modhanna spreagtha agus modh chun measúnú a dhéanamh ar a n-oibriú ceart;
- (l) na modhanna chun measúnú a dhéanamh ar oibriú ceart, éifeachtacht, athghiniúint agus marthanacht chórais bhunaidh agus chórais athsholáthair rialaithe truaillithe;
- (m) modhanna chun na bearta slándála dá dtagraítear in Airteagal 4(5), lena n-áirítear an mhodheolaíocht don anailís leochaileachta agus do chosaint frithchrioscaíola a áirithiú agus a mheas;
- (n) [...] **na modhanna chun meastóireacht a dhéanamh ar chomhlíonadh na gceanglas maidir le cineálcheaduithe astaíochtaí is infheidhme i dtaca le feithiclí arna dtógáil ag** monaróirí ísealtáirgeachta agus ultraí-ísealtáirgeachta **mar** a leagtar amach in Airteagal 8 **agus nósanna imeachta tástála do na feithiclí sin**;
- (o) na modhanna a úsáidtear chun measúnú a dhéanamh ar fheidhmiú ceart cineálacha feithiclí a fhorghníomhú faoi na hainmniúcháin in Airteagal 5

- (p) [...]
- (q) ceanglais feidhmíochta maidir le trealamh tástála;
- (r) sonraíochtaí breoslaí tagartha chun tástáil a dhéanamh;
- (s) modhanna chun measúnú a dhéanamh ar easpa [...] feistí **cúblála** agus [...] straitéisí **cúblála**;
- (t) [...]
- (u) formáid agus sonraí [...] don phas feithicle comhshaoil;
- (v) ceanglais riaracháin agus doiciméadacht maidir le cineálcheadú astaíochtaí;
- (w) oibleagáidí tuairiscithe i gcás inarb iomchuí.

5. Cumhdóidh aon ghníomh cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 3 agus i mír 4 ceann amháin nó níos mó de na hítimí dá dtagraítear i mír 3, pointí (a) go (k) in éineacht le ceann amháin nó níos mó de na hítimí dá dtagraítear i mír 4, pointí (a) go (w).

6. Maidir le gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh de bhun mhír 3 agus mhír 4 den Airteagal seo, a mhéid a bhaineann le catagóirí M₁ agus N₁, léireoidh na modhanna chun sceitheadh truailleán agus astaíochtaí galaitheacha a thomhas na modhanna a leagtar síos sa leagan is déanaí de Rialachán (AE) 2017/1151 tráth a ghlahtar an gníomh cur chun feidhme de bhun mhír 3 agus mhír 4 den Airteagal seo.

7. Maidir le gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh de bhun mhír 3 agus mhír 4 den Airteagal seo, glacfaidh an Coimisiún, faoi 12 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin, na gníomhartha cur chun feidhme seo a leanas, lena leagtar amach rialacha maidir le feithiclí M₁ agus N₁ de bhun mhír 3(a):

(a) i ndáil le hastaíochtaí truailléan de bhun mhíreanna 4(a), 4(e), 4(f), 4(k), 4(q), 4(r), 4(s), 4(u), 4(v) agus 4(w);

(b) i ndáil leis na modhanna chun astaíochtaí CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh leictirigh, raon astaíochtaí nialasacha, raon leictreach, cumhacht feithicle chomh maith le feidhmíocht na feiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh a chinneadh, de bhun mhír 4(b), 4(c) agus 4(i);

(c) i ndáil leis na córais OBM agus OBD de bhun mhír 4(j) agus 4(k).

8. Maidir le gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh de bhun mhír 3 agus mhír 4 den Airteagal seo, glacfaidh an Coimisiún, faoi 30 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin, na gníomhartha cur chun feidhme seo a leanas lena leagtar amach rialacha maidir le feithiclí M₂, M₃, N₂ agus N₃ agus a n-innill agus freisin maidir le leantóirí O₃ agus O₄ de bhun mhír 3(b) agus mhír 3(c) faoi seach:

(a) i ndáil le hastaíochtaí truailléan de bhun mhíreanna 4(a), 4(e), 4(k), 4(q), 4(r), 4(s), 4(u), 4(v) agus 4(w);

(b) i ndáil leis na modhanna chun astaíochtaí CO₂, ídiú breosla agus ídiú fuinnimh leictirigh, raon astaíochtaí nialasacha, raon leictreach, cumhacht feithicle chomh maith le feidhmíocht na feiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh a chinneadh, de bhun mhíreanna 4(b), 4(d) agus 4(j);

(c) i ndáil leis na córais OBM agus OBD de bhun mhír 4(j) agus 4(k).

9. Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear i míreanna 3 agus 4 den Airteagal seo i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 17(2).

[...]

Airteagal 15
Oiriúnú don dul chun cinn teicniúil

1. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmhligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 16 chun dul chun cinn teicniúil a chur san áireamh chun **an Rialachán seo** a leasú [...] **mar a leanas**:
 - (a) **Tábla 2 d'**Iarscríbhinn III, a mhéid a bhaineann leis na coinníollacha tástála i gcás feithiclí M₂, M₃, N₂, N₃, bunaithe ar shonraí arna mbailiú agus feithiclí Euro 7 á dtástáil;
 - (b) **Tábla 4 agus Tábla 5 d'**Iarscríbhinn III, a mhéid a bhaineann leis na coinníollacha tástála, bunaithe ar shonraí arna mbailiú agus coscáin nó boinn Euro 7 á dtástáil;
 - (c) Iarscríbhinn V, a mhéid a bhaineann le cur i bhfeidhm ceanglas tástála agus dearbhuithe[...];
 - (d) Airteagal 5 trí roghanna **breise** agus ainmniúcháin **bhreise** a thabhairt isteach bunaithe ar theicneolaíochtaí nuálacha do mhonaróirí[...];
 - (e) **iolraitheoirí marthanachta a leagan amach i dTábla 2 d'Iarscríbhinn IV bunaithe ar shonraí arna mbailiú agus astaíochtaí sceite feithiclí M₂, M₃, N₂, N₃ á dtástáil agus tuarascáil ar mharthanacht feithiclí tromshaothair arna cur faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle i gcomhréir le hAirteagal 18(3);**

(f) sainmhínithe agus rialacha speisialta a leagan amach do mhonaróirí ísealtáirgeachta do chatagóirí feithiclí M₂, M₃, N₂, N₃ faoi Airteagal 3 agus Airteagal 8 den Rialachán seo.

2. I gcás inar formheasadh togra le haghaidh Rialachán ó UNECE nó leasú ar Rialachán ó UNECE i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar amach in Airteagal 218(9) CFAE agus i gCinneadh 97/836/CE, agus ar bhonn na hoibre a rinneadh faoi choimirce Fhóram Domhanda na Náisiún Aontaithe um Chomhchuibhiú Rialachán d'Fheithiclí (WP.29), [...] glacfaidh [...] an Coimisiún gníomhartha tarmligthe [...] i gcomhréir le hAirteagal 16 [...] lena leasaítear an Rialachán seo mar a leanas:

(a) teorainneacha ar astaíochtaí cáithníní ó choscáin a leagan amach i dTábla 4 agus i dTábla 5 d'Iarscríbhinn I i gcomhréir le [...] togra [...] a eascróidh as obair an Tascfhórsa um Astaíochtaí Coscáin a thabhairt chun críche;

(b) teorainneacha scríobtha a leagan amach do na cineálacha bonn i dTábla 6 d'Iarscríbhinn I i gcomhréir leis an togra sin [...] a eascróidh as an obair ar scríobadh bonn sa Tascfhórsa coiteann GRBP/GRPE maidir le Scríobadh Bonn a thabhairt chun críche.

De mhaolú ar an gcéad fhomhír den mhír seo, mura mbeidh aon togra curtha faoi bhráid WP.29 le haghaidh Rialachán ó UNECE nó leasú ar Rialachán ó UNECE maidir le boinn d'aicme C₁ faoin [31 Nollaig 2025], glacfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmligthe i gcomhréir le hAirteagal 16 lena leasaítear an Rialachán seo, lena leagtar amach teorainneacha scríobtha bonn d'aicme C₁ i dTábla 6 d'Iarscríbhinn I i gcomhréir leis an obair a dhéantar sa Tascfhórsa GRBP/GRPE maidir le Scríobadh Bonn;

- (c) íoscheanglais feidhmíochta ceallraí a leagtar síos in Iarscríbhinn II a leagan amach **i gcomhréir leis an togra sin [...] a eascróidh as an obair ar mharthanacht ceallraí sa Mheitheal Neamhfhoirmiúil um Fheithiclí Leictreacha agus um an gComhshaol a thabhairt chun críche[...].**
- (d) [...]
- (e) [...]

Caibidil VI- Forálacha Ginearálta

Airteagal 16

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 5(15) a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse 5 bliana ón ... *[IO: cuir isteach an dáta le do thoil: dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo]*. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná 9 mí roimh dheireadh na tréimhse 5 bliana, tuarascáil a tharraingt suas i leith tharmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaíthe sin tráth nach déanaí ná 3 mhí roimh dheireadh gach tréimhse.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 15 a chúlghairm aon tráth. Le cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh, cuirfear deireadh le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghnímh tharmligthe atá i bhfeidhm cheana.
4. Roimh dó gníomh tarmligthe a ghlacadh, rachaidh an Coimisiún i gcomhairle le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos sa Chomhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.
5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.

6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 15 i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa nó ag an gComhairle laistigh de thréimhse 2 mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú 2 mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

Airteagal 17

Nós Imeachta Coiste

1. Déanfaidh An Coiste Teicniúil — Mótarfheithiclí (TCMV) cúnamh a thabhairt don Choimisiún. Beidh an coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.
2. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

I gcás nach dtugann an Coiste aon tuairim, ní dhéanfaidh an Coimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme a ghlacadh agus beidh feidhm ag Airteagal 5(4), an tríú fomhír, de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

Airteagal 18

Tuairisciú

1. Faoi 1 Meán Fómhair 2030, cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún ar an eolas faoi chur i bhfeidhm an Rialacháin seo.
2. Faoi 1 Meán Fómhair 2031, ar bhonn na faisnéise a sholáthrófar i gcomhréir le mír 1, títlacfaidh an Coimisiún tuarascáil mheastóireachta do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi chur i bhfeidhm an Rialacháin seo.

3. Faoi 31 Nollaig 2025, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid
Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle ina ndéanfar measúnú ar fheidhmíocht
mharthanachta feithiclí tromshaothair a mhéid a bhaineann le hastaíochtaí.
4. Faoi 31 Nollaig 2024, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid
Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle maidir leis na mhodhanna tomhais lena
ndéantar athbhreithniú ar scríobadh bonn agus ar staid na teicneolaíochta, mar bhonn
don togra maidir le teorainneacha scríobtha bonn le haghaidh boinn d'aicme C1.
5. Faoi 31 Nollaig 2027, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid
Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle maidir leis na mhodhanna tomhais lena
ndéantar athbhreithniú ar mharthanacht ceallraí agus ar staid na teicneolaíochta, mar
bhonn don athbhreithniú ar na híoscheanglais feidhmíochta.

Caibidil VI- Forálacha Críochnaitheacha

Airteagal 18a

Leasú ar Rialachán (AE) 2018/858

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad míreanna 1-3 de Rialachán (AE) 2018/858:

1. Déanfaidh na Ballstáit na rialacha a bhaineann leis na pionóis is infheidhme maidir le
sáruithe arna ndéanamh ag oibreoirí eacnamaíoch, oibreoirí neamhspleácha agus
seirbhísí teicniúla ar an Rialachán seo a leagan síos agus glacfaidh siad gach beart is gá
lena áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Beidh na pionóis dá bhforáiltear
éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach. Beidh na pionóis sin, go háirithe,
comhréireach le tromchúis na neamhchomhlíontachta agus le líon na bhfeithiclí, na
gcóras, na gcomhpháirteanna nó na n-aonad teicniúil ar leithligh atá
neamhchomhlíontach agus a chuirtear ar fáil ar mhargadh an Bhallstáit lena
mbaineann. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoi na rialacha sin agus na
bearta sin agus tabharfaidh siad fógra dó, gan mhoill, faoi aon leasú ina dhiaidh sin a
dhéanfaidh difear dóibh.

2. Beidh an méid seo a leanas, ar a laghad, ar na cineálacha sáruithe ag oibreoirí eacnamaíocha agus teicniúla a bheidh faoi réir pionóis:

- (a) dearbhuithe bréagacha a dhéanamh le linn nósanna imeachta ceadaithe nó bearta ceartaitheacha nó sriantacha á bhforchur i gcomhréir le Caibidil XI;**
- (b) falsú a dhéanamh ar thorthaí tástála le haghaidh cineálcheadaithe nó le haghaidh faireachas margaidh;**
- (c) sonraí nó sonraíochtaí teicniúla a choinneáil siar as a bhféadfadh aisghlaoch feithiclí, córas, comhpháirteanna agus aonad teicniúil ar leithligh teacht, nó as a bhféadfadh diúltú nó tarraingt siar an deimhnithe ar chineálcheadú AE teacht;**
- (d) neamh-chomhlíontacht seirbhísí teicniúla i leith cheanglais a n-ainmnithe.**

3. De bhreis ar na sáruithe atá leagtha amach i mír 2, beidh na nithe seo a leanas ar a laghad ar na sáruithe arna ndéanamh ag oibreoirí eacnamaíocha a bheidh faoi réir pionós:

- (a) diúltú rochtain ar fhaisnéis a chur ar fáil;**
- (b) feithiclí, córais, comhpháirteanna nó aonaid theicniúla ar leithligh atá faoi réir a gceadaithe a bheith á gcur ar fáil ar an margadh, agus gan an ceadú sin acu, nó falsú doiciméad, deimhnithe comhréireachta, plátaí reachtúla nó marcanna ceadaithe chun na críche sin;**
- (c) crioscaíl leis an bhfeithicil agus a córais.**

3a. De bhreis ar na cineálacha sáruithe atá leagtha amach i míreanna 2 agus 3, beidh na nithe seo a leanas ar a laghad ar na sáruithe arna ndéanamh ag oibreoirí eacnamaíocha a bheidh faoi réir pionós freisin:

- (a) torthaí tástála a fhalsú do chomhréireacht inseirbhíse faoi chineálcheadú astaíochtaí;**

- (b) feithiclí a dhearadh, a thógáil agus a choimeáladh le feistí ionramhála nó straitéisí ionramhála, lena gcuirtear cuma ar fheithicil neamhchomhlíontacht go gcomhlíontar [Rialachán EURO 7] leis;
- (c) feithiclí de chatagóirí M₁, M₂, M₃, N₁, N₂ agus N₃ a dhearadh, a thógáil agus a choimeáladh, gan na córais rabhaidh don tiománaí maidir le hastaíochtaí sceite iomarcacha nó na córais rabhaidh don tiománaí maidir le leibhéal íseal imoibrí.

3b. Áireofar ar a laghad crioscaíl leis an bhfeithicil agus a córais ar na cineálacha sáruithe arna ndéanamh ag oibreoirí neamhspleácha a bheidh faoi réir pionóis.

Airteagal 19
Aisghairm [...]

1. Aisghairtear Rialachán (CE) 715/2007 le héifeacht ón 1 Iúil [...] **2030.**

Aisghairtear Rialachán (CE) 595/2009 le héifeacht ón 1 Iúil [...] **2031.**

Déanfar tagairtí do Rialachán (CE) 715/2007 agus 595/2009 a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil a leagtar amach in Iarscríbhinn VI leis an Rialachán seo.

2. **Aisghairtear Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún le héifeacht ón 1 Iúil 2030.**

Aisghairtear Rialachán (AE) 582/2011 ón gCoimisiún, Rialachán (AE) 2017/2400

ón gCoimisiún agus Rialachán (AE) 2022/1362 ón gCoimisiún le héifeacht ón 1 Iúil 2031.

Airteagal 20
Teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ó [...] **24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo** maidir le feithiclí M₁, N₂, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh i gcás na bhfeithiclí sin agus ó [...] **48 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo** i gcás feithiclí agus comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh M₂, M₃, N₂ agus N₃ le haghaidh na bhfeithiclí sin agus leantóirí O₃, O₄.

Beidh feidhm aige ón 48 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo maidir le boinn nua d'aicme C₁ agus 72 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo maidir le boinn nua d'aicmí C₂ agus C₃.

Beidh feidhm aige ón 1 Iúil 2030 maidir le feithiclí M₁, N₁ arna ndéanamh ag monaróirí ísealtáirgeachta **agus ón 1 Iúil 2031 maidir le feithiclí M₂, M₃, N₂, N₃ arna ndéanamh ag monaróirí ísealtáirgeachta.**

D'ainneoin mhír 2, beidh feidhm ag Airteagal 11(3) ó theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

IARSCRÍBHINN I

TEORAINNEACHA ASTAÍOCHTAÍ EURO 7

Tábla 1: Teorainneacha astaíochtaí sceite Euro 7 d'fheithiclí M₁, N₁ ina bhfuil inneall dócháin inmheánaigh

[...]	[...]	[...]¹⁹	[...]	[...]
	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

¹⁹ [...]

		<u>Mais in ord reatha (MRO) (kg)</u>	<u>Mais aonocsaíde carbóin (CO)</u>		<u>Mais na hidreacarbón iomlán (THC)</u>		<u>Mais hidreacarbón neamh- mheatáin (NMHC)</u>		<u>Mais ocsaídí nítrigine (NO_x)</u>		<u>Mais na hidreacarbón iomlán agus ocsaídí nítrigine le chéile (MHC + NO_x)</u>		<u>Mais an ábhair cháithnínigh (PM)</u>		<u>Líon cáithníní (PN₁₀)</u>	
			<u>L₁ (mg/km)</u>		<u>L₂ (mg/km)</u>		<u>L₃ (mg/km)</u>		<u>L₄ (mg/km)</u>		<u>L₂ + L₄ (mg/km)</u>		<u>L₅ (mg/km)</u>		<u>L₆ (#/km)</u>	
<u>Catagóir</u>	<u>Aicme</u>		<u>PI</u>	<u>CI</u>	<u>PI</u>	<u>CI</u>	<u>PI</u>	<u>CI</u>	<u>PI</u>	<u>CI</u>	<u>PI</u>	<u>CI</u>	<u>PI</u>	<u>CI</u>	<u>PI</u>	<u>CI</u>
<u>M₁</u>	<u>=</u>		<u>1000</u>	<u>500</u>	<u>100</u>	<u>=</u>	<u>68</u>	<u>=</u>	<u>60</u>	<u>80</u>	<u>=</u>	<u>170</u>	<u>4.5</u>	<u>4.5</u>	<u>6x10¹¹</u>	<u>6x10¹¹</u>
<u>N₁</u>	<u>I</u>	<u>MRO ≤ 1280</u>	<u>1000</u>	<u>500</u>	<u>100</u>	<u>=</u>	<u>68</u>	<u>=</u>	<u>60</u>	<u>80</u>	<u>=</u>	<u>170</u>	<u>4.5</u>	<u>4.5</u>	<u>6x10¹¹</u>	<u>6x10¹¹</u>
	<u>II</u>	<u>1280 < MRO ≤ 1735</u>	<u>1810</u>	<u>630</u>	<u>130</u>	<u>=</u>	<u>90</u>	<u>=</u>	<u>75</u>	<u>105</u>	<u>=</u>	<u>195</u>	<u>4.5</u>	<u>4.5</u>	<u>6x10¹¹</u>	<u>6x10¹¹</u>
	<u>III</u>	<u>1735 < MRO</u>	<u>2270</u>	<u>740</u>	<u>160</u>	<u>=</u>	<u>108</u>	<u>=</u>	<u>82</u>	<u>125</u>	<u>=</u>	<u>215</u>	<u>4.5</u>	<u>4.5</u>	<u>6x10¹¹</u>	<u>6x10¹¹</u>

Eochair: PI = Adhaint Dheimhneach, CI = Adhaint Chomhbhrú

Tábla 2: Teorainneacha astaíochtaí sceite Euro 7 d'fheithiclí M₂, M₃, N₂ agus N₃ ina bhfuil inneall dócháin inmheánaigh agus do na hinnill dócháin inmheánaigh a úsáidtear sna feithiclí sin

Astaíochtaí truailleán	<u>WHSC (CI) agus WHTC (CI agus PI)</u>	[...] ²⁰	[...] ²¹	[...]	<u>Astaíochtaí Fíorthiomána (RDE)</u>	[...] ²²
	<u>in aghaidh an kWh</u>	[...]	[...]	[...]	<u>in aghaidh an kWh</u>	[...]
NO _x in mg	<u>230</u>	[...]	[...]	[...]	<u>300</u>	[...]
PM i mg	<u>8</u>	[...]	[...]	[...]	<u>≡</u>	
PN ₁₀ in #	<u>6 x 10¹¹</u>	[...]	[...]	[...]	<u>9 x 10¹¹</u>	
CO i mg	<u>1500</u>	[...]	[...]	[...]	<u>1950</u>	
NMOG i mg	<u>80</u>	[...]	[...]	[...]	<u>105</u>	
NH ₃ in mg	<u>65</u>	[...]	[...]	[...]	<u>85</u>	
CH ₄ in mg	<u>500</u>	[...]	[...]	[...]	<u>650</u>	
N ₂ O in mg	<u>200</u>	[...]	[...]	[...]	<u>260</u>	
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

²⁰ [...]
²¹ [...]
²² [...]

Tábla 3: Teorainneacha astaíochtaí galaithe Euro 7 d'fheithiclí M₁, N₁ arna mbreoslú ag peitreal

[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]

<u>Mais astaíochta galaithe (g/tástáil)</u>
<u>2.0</u>

Tábla 4: Teorainneacha astaíochtaí cáithníní ó choscáin Euro 7 i dtimthriall tiomána caighdeánach ag a mbeidh feidhm go dtí an 31/12/2034

Teorainneacha astaíochta [...]	Feithiclí de chineál M ₁ , N ₁	Feithiclí de chineál M ₂ , N ₃	Feithiclí de chineál N ₂ , N ₃
Astaíochtaí cáithníní ó choscáin (PM ₁₀)	<u>7 mg/km in aghaidh na feithicle</u>		
Astaíochtaí cáithníní ó choscáin (PN)			

Tábla 5: Teorainneacha astaíochtaí cáithníní ó choscáin Euro 7 ag a mbeidh feidhm ón 1/1/2035

Teorainneacha astaíochtaí cáithníní ó choscáin [...]	Feithiclí de chineál M₁, N₁	Feithiclí de chineál M₂, N₃	Feithiclí de chineál N₂, N₃
Astaíochtaí cáithníní ó choscáin (PM₁₀)	3 mg/km in aghaidh na feithicle		
Astaíochtaí cáithníní ó choscáin (PN)			

Tábla 6: Teorainneacha ráta scríobtha bonn Euro 7

Teorainneacha ráta scríobtha bonn [...]	Boinn C1	Boinn C2	Boinn C3
Gnáthbhoinn			
Boinn sneachta			
Boinn úsáide speisialta			

IARSCRÍBHINN II

ÍOSCHEANGLAIS FEIDHMÍOCHTA EURO 7 I DTACA LE MARTHANACHT CEALLRAÍ

Tábla 1: Íoscheanglais feidhmíochta (MPR) Euro 7 i dtaca le marthanacht ceallraí le haghaidh fheithiclí N₁

MPR bunaithe ar fhuinneamh ceallra	Tús saolré go dtí 5 bliana nó 100 000 km, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	Feithiclí níos mó ná 5 bliana nó 100 000 km, agus suas le 8 mbliana nó 160 000 km, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	Feithiclí suas le saolré breise*
OVC-HEV	80 %	70 %	
PEV	80 %	70 %	

MPR bunaithe ar raon	Tús saolré go dtí 5 bliana nó 100 000 km, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	Feithiclí níos mó ná 5 bliana nó 100 000 km, agus suas le 8 mbliana nó 160 000 km, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	Feithiclí suas le saolré breise*
OVC-HEV			
PEV			

Tábla 2: Íoscheanglais feidhmíochta (MPR) Euro 7 i dtaca le marthanacht ceallraí le haghaidh fheithiclí N₁

MPR bunaithe ar fhuinneamh ceallra	Tús saolré go dtí 5 bliana nó 100 000 km, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	Feithiclí níos mó ná 5 bliana nó 100 000 km, agus suas le 8 mbliana nó 160 000 km, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	Feithiclí suas le saolré breise*
OVC-HEV	75 %	65 %	
PEV	75 %	65 %	

MPR bunaithe ar raon	Tús saolré go dtí 5 bliana nó 100 000 km, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	Feithiclí níos mó ná 5 bliana nó 100 000 km, agus suas le 8 mbliana nó 160 000 km, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	Feithiclí suas le saolré breise*
OVC-HEV			
PEV			

Tábla 3: Íoscheanglais feidhmíochta (MPR) Euro 7 i dtaca le marthanacht ceallraí le haghaidh fheithiclí M₂, M₃, N₂, N₃

MPR bunaithe ar Fhuinneamh Ceallra	Feithiclí ina bpríomh-shaolré	Feithiclí i saolré breise
OVC-HEV		
PEV		

* Mar a shonraítear in Iarscríbhinn IV.

IARSCRÍBHINN III

DÁLAÍ TÁSTÁLA

Tábla 1: Coinníollacha chun tástáil a dhéanamh ar chomhlíontacht feithiclí M₁ agus N₁ le teorainneacha astaíochtaí sceite le haon bhreosla agus bealadh ar an margadh laistigh de na sonraíochtaí arna n-eisiúint ag monaróir na feithicle

[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]

* [...]

<u>Tomhas ar astaíochtaí sceite sa tsaotharlann</u>	<u>Tomhas ar astaíochtaí fíorthiomána (RDE)</u>
<u>Beidh feidhm ag forálacha Rialachán Uimh. 154 ó na Náisiúin Aontaithe²³ i dtaca le gach tástáil ar astaíochtaí sceite a dhéantar agus úsáid á baint as timthriall tástála dinimiméadair fonnaidh an WLTP.</u>	<u>Beidh feidhm ag forálacha Rialachán Uimh. 168 ó na Náisiúin Aontaithe²⁴ i dtaca le tástálacha ar fhíorastaíochtaí tiomána (RDE) arna ndéanamh ar an mbóthar, agus an mheastóireacht ar astaíochtaí comhlíonta a mhéid a bhaineann leis an WLTP 4-chéim.</u>
<u>Beidh feidhm ag na forálacha maidir le Leibhéal 1A (WLTP 4- chéim)</u>	

Tábla 2: Coinníollacha chun tástáil a dhéanamh ar chomhlíontacht feithiclí M₂, M₃, N₂ agus N₃ le teorainneacha astaíochtaí sceite le haon bhreosla agus bealadh ar an margadh laistigh de na sonraíochtaí arna n-eisiúint ag monaróir na feithicle

[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]

²³Sraith leasuithe 02 (IO L 290, 10.11.2022, lch. 1).

²⁴An bhunleagan de Rialachán (IO, ...).

[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]

* [...]

<u>Tomhas ar astaíochtaí sceite sa tsaotharlann</u>	<u>Tomhas RDE</u>
<u>Beidh feidhm ag forálacha Iarscríbhinn 4 de Rialachán Uimh. 49 ó na Náisiúin Aontaithe²⁵ i dtaca le gach tástáil ar astaíochtaí sceite a dhéantar agus úsáid á baint as timthriallta binse tástála an WHTC/WHSC.</u>	<u>Beidh feidhm ag forálacha Iarscríbhinn 8 de Rialachán Uimh. 49 ó na Náisiúin Aontaithe²⁶, cé is moite de na heisceachtaí seo a leanas:</u> <u>beidh an tairseach cumhachta i dTábla 1 d'Iarscríbhinn III ag 0 %. I gcás fuinneoga ina bhfuil an chumhacht faoi bhun 6 %, úsáidfear 6 % le haghaidh na ríomhanna;</u> <u>bainfear úsáid as an bhfachtóir comhréireachta (CF) atá i dTábla 2 de phointe 6.3 i gcás inarb ionann an luach agus 1.0 le haghaidh gach truailleáin. Is iad na teorainneacha maidir le hAstaíochtaí Fíorthiomána (RDE) in Iarscríbhinn I de Thábla 2 na teorainneacha is infheidhme.</u>

²⁵ Sraith leasuithe 07 (IO L 14, 16.1.2023, lch. 1).

²⁶ Sraith leasuithe 07 (IO L 14, 16.1.2023, lch. 1).

Tábla 3: Coinníollacha chun tástáil a dhéanamh ar chomhlíontacht le teorainneacha astaíochtaí galaithe le haon bhreosla agus bealadh ar an margadh laistigh de na sonraíochtaí arna n-eisiúint ag monaróir na feithicle

	Dálaí tástála
Tástáil SHED ²⁷ le haghaidh astaíochtaí galaithe	[...] <u>Beidh feidhm ag forálacha Rialachán Uimh. 154 ó na Náisiúin Aontaithe, Leibhéal 1A (WLTP 4-chéim)²⁸.</u>
[...]	[...]

²⁷ SHED: Áras séalaithe [...] chun galú [...]a chinneadh.

²⁸ **Sraith leasuithe 02 (IO L 290, 10.11.2022, lch. 1).**

Tábla 4: Coinníollacha chun tástáil a dhéanamh ar chomhlíontacht le teorainneacha astaíochta cáithníní ó choscáin

	Feithiclí de chineál M ₁ , N ₁	Feithiclí de chineál M ₂ , M ₃ , N ₂ agus N ₃
Tástáil astaíochtaí cáithníní ó choscáin	Tástáil de réir RTD ó na Náisiúin Aontaithe maidir le hastaíochtaí ó choscáin	

Tábla 5: Coinníollacha chun tástáil a dhéanamh ar chomhlíontacht le teorainneacha um scríobadh bonn

	[...] <u>Boinn C1</u>	[...] <u>Boinn C2</u>	<u>Boinn C3</u>
Teorainneacha um scríobadh bonn a thástáil	Bunaithe ar na modheolaíochtaí tástála a forbraíodh ag na Náisiúin Aontaithe chun fíor-scríobadh bonn a thástáil	Bunaithe ar na modheolaíochtaí tástála a forbraíodh ag na Náisiúin Aontaithe chun fíor-scríobadh bonn a thástáil	<u>Bunaithe ar na modheolaíochtaí tástála a forbraíodh ag na Náisiúin Aontaithe chun fíor-scríobadh bonn a thástáil</u>

IARSCRÍBHINN IV

CEANGLAIS MAIDIR LE SAOLRÉ

Tábla 1: Saolré feithiclí, inneall agus córas rialaithe truailithe

Saolré feithiclí, inneall agus feistí rialaithe truailithe athsholáthair	M ₁ , N ₁ agus M ₂	N ₂ , N ₃ <16t, M ₃ <7.5t:	N ₃ >16t, M ₃ >7.5t
Príomh-shaolré	Suas le 160 000 km nó 8 mbliana, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	300 000 km nó 8 mbliana, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	700 000 km nó [...] 12 bliana, pé ceann a tharlaíonn ar dtús
Saolré breise	I ndiaidh phríomh-shaolré agus suas le 200 000 km nó 10 mbliana, pé ceann a tharlaíonn ar dtús	I ndiaidh phríomh-shaolré agus suas le 375 000 km <u>nó 10 mbliana, pé ceann a tharlaíonn ar dtús</u>	I ndiaidh phríomh-shaolré agus suas le 875 000 km <u>nó 15 bliana, pé ceann a tharlaíonn ar dtús</u>

Tábla 2: Iolraitheoirí marthanachta is infheidhme chun teorainneacha astaíochtaí sceite a choigeartú faoi Iarscríbhinn 1 agus feithiclí, innill agus feistí rialaithe truaillithe athsholáthair a thástáil le linn saolré breise.

Iolraitheoirí marthanachta	M₁, N₁ agus M₂	N₂, N₃<16t, M₃<7.5t:	N₃>16t, M₃>7.5t
Iolraitheoir marthanachta le haghaidh saolré breise	le haghaidh astaíochtaí truailléan gásach		

CUR I BHFEIDHM CEANGLAS TÁSTÁLA AGUS DEARBHUITHE

Tábla 1: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála agus dearbhuithe le haghaidh fheithiclí M₁, N₁ do mhonaróirí feithiclí

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
Truailleáin ghásacha agus PN i dtástáil bhóthair (RDE)	Tástáil léirithe éigeantach le haghaidh gach breosla dá ndeonaítear an cineálcheadú agus dearbhú maidir le comhlíontacht le haghaidh gach breosla, gach pálasta agus gach cineál feithicle is infheidhme	Ní éilítear	Roghnach ²⁹
[...]	[...]	Éigeantach	[...]
<u>Truailleáin ghásacha, astaíochtaí CO₂, ídiú breosla (feiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh), ídiú an fhuinnimh leictreach agus raon leictreach (Marthanacht Ceallra) agus truailleáin (WLTP ag 23 °C)</u>	<u>Éigeantach</u>	<u>Éigeantach le haghaidh astaíochtaí sceite</u>	<u>Éigeantach le haghaidh astaíochtaí sceite agus monatóireacht staide sláinte ar mharthanacht ceallraí</u>
Ceartúchán theocht chomhthimpeallach CO ₂ (WLTP ag 14 °C)	Dearbhú ²⁸	Ní éilítear	Roghnach ²⁸

²⁹ Féadfaidh an t- údarás cheadaithe a iarraidh go ndéanfaí an tástáil.

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
Astaíochtaí ó chás an chromáin	Dearbhú go bhfuil córas cáis cromáin dhúnta nó ródú chuig an sceithphíopa suiteáilte ²⁸	Éigeantach	Roghnach ²⁸

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
Tástáil SHED le haghaidh astaíochtaí galaithe	Éigeantach	Éigeantach	Roghnach ²⁸
[...]	[...]	[...]	[...]
Marthanacht astaíochtaí	Dearbhú	Ní éilítear	Ní éilítear
<u>Oibriú ceart córais ina n-úsáidtear imoibrí inchaite agus córas rialaithe truailithe</u>	<u>Dearbhú</u>	<u>Ní éilítear</u>	<u>Roghnach</u>
Marthanacht ceallraí	Dearbhú	Ní éilítear	Ní éilítear
Tástáil saotharlainne ar theocht íseal le haghaidh astaíochtaí agus raoin	Éigeantach	Ní éilítear	Roghnach ²⁸
Córas diagnóiseach ar bord	Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach ²⁸
Faireachán ar bord	Dearbhú agus léiriú	Ní éilítear	Éigeantach
[...] Cumhacht a <u>chinneadh</u>	Éigeantach	Ní éilítear	Roghnach ²⁸
Frithchrioscáil, slándáil agus cibearshlándáil	Dearbhú agus doiciméadacht	Ní éilítear	Ní éilítear
[...]	[...]	[...]	[...]
Teicneolaíochtaí geofhálaithe (i gcás inarb infheidhme)	Dearbhú agus léiriú	Ní éilítear	Ní éilítear

Tábla 2: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála agus dearbhuithe le haghaidh fheithiclí M₁, N₁ do Bhallstáit agus do thríú páirtithe aitheanta/don Choimisiún

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh)	
Gníomhaí ábhartha	<i>An t-údarás [...] a dheonaíonn an cineálcheadú [...]</i>	<i>An t-údarás [...] a dheonaíonn an cineálcheadú [...]</i>	<i>An t-údarás [...] a dheonaíonn an cineálcheadú [...]</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um faireachas margaidh</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>
Truailleáin ghásacha agus PN i dtástáil bhóthair (RDE)	Tástáil léirithe éigeantach le haghaidh gach breosla dá ndeonaítear an cineálcheadú agus dearbhú maidir le comhlíontacht le haghaidh gach breosla, gach pálasta agus gach cineál feithicle is infheidhme	Ní éilítear	Éigeantach maidir le 5 % de na cineálacha feithiclí a fhorhfeastar in aghaidh na bliana	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
[...] Astaíochtaí CO ₂ , ídiú breosla (feiste ar bord lena ndéantar faireachán ar ídiú breosla agus/nó fuinnimh), ídiú an fhuinnimh leictirigh [...]	Éigeantach	Iniúchtaí nó tástáil roghnach	Roghnach <u>le haghaidh astaíochtaí sceite, agus éigeantach le haghaidh monatóireacht stáide sláinte ar mharthanacht ceallraí</u>	Roghnach	Roghnach	Roghnach

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh)	
Gníomhaí ábhartha	<i>An t-údarás [...] a dheonaíonn an cineálcheadú [...]</i>	<i>An t-údarás [...] a dheonaíonn an cineálcheadú</i>	<i>An t-údarás [...] a dheonaíonn an cineálcheadú</i>	<i>Tríú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um faireachas margaidh</i>	<i>Tríú páirtithe agus an Coimisiún</i>
raon leictreach (Marthanacht Ceallraí) <u>agus truailléáin ghásacha, PM agus PN (WLTP ag 23 °C)</u>						
Ceartúchán theocht chomhthimpeallach CO ₂ (WLTP ag 14 °C)	Dearbhú ²⁸	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
Astaíochtaí ó chás an chromáin	Dearbhú go bhfuil córas cáis cromáin dhúnta nó ródú chuig an sceithphíopa suiteáilte ²⁸	Iniúchtaí nó tástáil roghnach	Roghnach	Roghnach	Roghnach	Roghnach
Tástáil SHED le haghaidh astaíochtaí galaithe	Éigeantach	Iniúchtaí nó tástáil roghnach	Roghnach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Marthanacht astaíochtaí	Dearbhú	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
<u>Oibriú ceart córais ina</u>	<u>Ní éilítear</u>	<u>Ní éilítear</u>	<u>Éigeantach</u>	<u>Roghnach</u>	<u>Éigeantach</u>	<u>Roghnach</u>

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh)	
Gníomhaí ábhartha	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú [...]</i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú</i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú</i>	<i>Tríú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um faireachas margaidh</i>	<i>Tríú páirtithe agus an Coimisiún</i>
<u>n-úsáidtear imoibrí inchaite agus córas rialaithe truailithe</u>						
Marthanacht ceallraí	Dearbhú	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
Tástáil saotharlainne ar theocht íseal le haghaidh astaíochtaí + raoin	Éigeantach	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh)	
Gníomhaí ábhartha	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú [...]</i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú</i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú</i>	<i>Tríú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um faireachas margaidh</i>	<i>Tríú páirtithe agus an Coimisiún</i>
Córas diagnóiseach ar bord	Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
Faireachán ar bord	Léiriú +Dearbhú	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
[...] Cumhacht a <u>chinneadh</u>	Éigeantach	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Roghnach	Roghnach
Frithchrioscaíl, slándáil agus cibearshlándáil	Dearbhú agus doiciméadacht	Ní éilítear	Ní éilítear	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Teicneolaíochtaí geofhálaithe (i gcás inarb infheidhme)	Dearbhú agus léiriú	Ní éilítear	Ní éilítear	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach

Tábla 3: Cur i bhfeidhm na gceanglas tástálacha, dearbhuithe agus ceanglais eile le haghaidh chineálcheadú agus shíntí fheithiclí M₂, M₃, N₂ agus N₃ do mhonaróirí

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
<u>Truailleáin ghásacha, PM agus PN agus astaíochtaí CO₂, ídiú breosla ar thimthriall díomuan (WHTC Fuar agus Te)</u>	<u>Éigeantach i gcás mháthair-inneall na fine astaíochtaí agus dearbhú le haghaidh gach comhalta den fhine*</u> <u>**</u>	<u>Éigeantach i gcás innill atá taobh amuigh den fhine</u> <u>**</u>	
Truailleáin ghásacha, [...] PN i dtástáil bhóthair (RDE) le haghaidh gach breosla agus le haghaidh na gcatagóirí feithiclí is infheidhme (M ₂ , M ₃ , N ₂ agus N ₃) [...]	Tástálacha léirithe éigeantacha le haghaidh gach breosla dá ndeonaítear an cineálcheadú in aghaidh an chineáil feithicle agus dearbhú maidir le comhlíontacht le haghaidh gach breosla, gach pálasta agus gach [...] <u>catagóir</u> feithicle <u>**</u>	[...] <u>Ní éilítear</u>	Tástáil éigeantach ar fheithicil le haon bhreosla agus ar aon chatagóir feithicle agus ar aon phálasta le haghaidh gach cineál feithicle gach 2 bhliain <u>**</u>
Éifeachtúlacht fuinnimh leantóirí	Ceadúnas VECTO	Le haghaidh comhpháirteanna	Ní éilítear
Nós imeachta tástála fíorúcháin	Ní éilítear	Éigeantach	Ní éilítear
Astaíochtaí ó chás an chromáin	Seiceáil suiteáil chóras cáis cromáin dhúnta nó ródú chuig an sceithphíopa <u>**</u>	Ní éilítear	Roghnach ²⁸
Marthanacht astaíochtaí	Dearbhú <u>**</u>	Ní éilítear	Ní éilítear
<u>Oibriú ceart córais ina n-úsáidtear imoibrí inchaite agus córas rialaithe truailithe</u>	<u>Dearbhú</u> <u>**</u>	<u>Ní éilítear</u> <u>**</u>	<u>Roghnach</u> <u>**</u>
Marthanacht ceallraí	Dearbhú	Ní éilítear	Ní éilítear

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
<u>Cumhacht a chinneadh</u>	<u>Éigeantach</u> <u>**</u>	<u>Ní éilítear</u>	<u>Ní éilítear</u>
Diagnóisic ar bord (leibhéal na fine DAB)	Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach ²⁸

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
Faireachán ar bord (leibhéal na fine OBM)	Léiriú +Dearbhú	Ní éilítear	Éigeantach
Frithchrioscaíl, slándáil agus cibearshlándáil	Dearbhú agus doiciméadacht	Ní éilítear	Ní éilítear
[...]	[...]	[...]	[...]
Teicneolaíochtaí geofhálaithe (i gcás inarb infheidhme)	Dearbhú agus léiriú	Ní éilítear	Ní éilítear

* **Agus sonraí ó thástáil inneall gach rátáil cumhachta mar thaca leis.**

** **I gcás feithicle a bhfuil córas ceadaithe innill inti i dtaca le hastaíochtaí, beidh monaróir an innill freagrach as an tástáil sin a dhéanamh.**

Tábla 4: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála agus dearbhuithe le haghaidh chineálcheadú agus shintí le haghaidh fheithiclí M₂, M₃, N₂ agus N₃ do Bhallstáit agus do thríú páirtithe aitheanta/don Choimisiún

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh	
Gníomhaí ábhartha	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú [...]</u></i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú</u></i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú</u></i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um fhaireachas margaidh</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>
Truailleáin ghásacha, [...] PN i dtástáil bhóthair (RDE) le haghaidh gach breosla agus le haghaidh na gcatagóirí feithiclí is infheidhme (M ₂ , M ₃ , N ₂ agus N ₃) [...]	Tástálacha léirithe éigeantacha le haghaidh gach breosla dá ndeonaítear an cineálcheadú in aghaidh an chineáil feithicle agus dearbhú maidir le comhlíontacht le haghaidh gach breosla, gach pálasta agus gach [...] <u>catagóir</u> feithicle **	(féach ceanglais innill)	Éigeantach ar bhonn bliantúil le haghaidh líon leordhóthanach cineálacha feithiclí ar aon bhreosla agus ar aon chatagóir feithicle a chumhdaítear leis an gcineálcheadú astaíochtaí **	Roghnach	Éigeantach/Roghnach	Roghnach
Astaíochtaí CO ₂ , ídiú breosla/fuinnimh <u>leictreach</u> , astaíochtaí nialasacha/raon leictreach feithicle a chinneadh	Eisigh ceadúnas VECTO	Le haghaidh comhpháirteanna	Ní éilítear	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach
Éifeachtúlacht fuinnimh leantóirí	Eisigh ceadúnas VECTO	Le haghaidh comhpháirteanna	Ní éilítear	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh	
Gníomhaí ábhartha	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú [...]</u></i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú</u></i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú</u></i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um fhaireachas margaidh</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>
Nós imeachta tástála fíorúcháin	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach	Roghnach	Roghnach	Roghnach
Astaíochtaí ó chás an chromáin	Seiceáil suiteáil chóras cáis cromáin dhúnta nó ródú chuig an sceithphíopa	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Roghnach	Roghnach
Marthanacht astaíochtaí	Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
<u>Oibriú ceart córais ina n-úsáidtear imoibrí inchaite agus córas rialaithe truailithe</u>	<u>Ní éilítear</u>	<u>Ní éilítear</u>	<u>Éigeantach</u>	<u>Roghnach</u>	<u>Éigeantach</u>	<u>Roghnach</u>
Marthanacht ceallraí	Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Roghnach	Roghnach
<u>Cumhacht a chinneadh</u>	Éigeantach <u>**</u>	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Roghnach	Roghnach
Diagnóisic ar bord (leibhéal na fine DAB)	Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach	Roghnach	Éigeantach	Roghnach
Faireachán ar bord (leibhéal na fine OBM)	Dearbhú agus léiriú	Ní éilítear	[...] <u>Éigeantach</u>	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh	
Gníomhaí ábhartha	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú [...]</i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú</i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um fhaireachas margaidh</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>
Frithchrioscaíl, slándáil agus cibearshlándáil	Dearbhú agus doiciméadacht	Ní éilítear	Ní éilítear	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Teicneolaíochtaí geofhálaithe (i gcás inarb infheidhme)	Dearbhú agus léiriú	Ní éilítear	Ní éilítear	Ní éilítear	Éigeantach	Roghnach

**** I gcás feithicle a bhfuil córas ceadaithe innill inti i dtaca le hastaíochtaí, beidh monaróir an innill freagrach as an tástáil sin a dhéanamh.**

Tábla 5: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála agus dearbhuithe le haghaidh chineálcheadú agus shíntí inneall a bheartaítear le haghaidh fheithiclí M₂, M₃, N₂ agus N₃ do mhonaróirí

Ceanglais tástála le haghaidh gach breosla	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
Truailleáin ghásacha, PM agus PN agus astaíochtaí CO ₂ , ídiú breosla ar thimthriall díomuan (WHTC Fuar agus Te)	Éigeantach i gcás mháthair-inneall na fine astaíochtaí agus dearbhú le haghaidh gach comhalta den fhine**	Éigeantach i gcás innill atá taobh amuigh den fhine	Ní dhéantar iad ach ar an bhfeithicil iomlán mar a leagtar amach i dTábla 3 agus i dTábla 4
<u>Truailleáin ghásacha, PN i dtástáil bhóthair (RDE) le haghaidh gach breosla agus le haghaidh na gcatagóirí feithiclí is infheidhme (M₂, M₃, N₂ agus N₃)</u>	<u>Tástálacha léirithe éigeantacha le haghaidh gach breosla dá ndeonaítear an cineálcheadú in aghaidh an chineáil feithicle agus dearbhú maidir le comhlíontacht le haghaidh gach breosla, gach pálasta agus gach catagóir feithicle</u>	<u>Ní éilítear</u>	
Tástálacha innill chun sonraí a bhailíochtú ar sonraí iad a theastaíonn chun CO ₂ a chinneadh	Éigeantach	Éigeantach	
Athghiniúint leanúnach/thréimhsiúil	Dearbhú	Ní éilítear	
Astaíochtaí ó chás an chromáin	Seiceáil suiteáil chóras cáis cromáin dhúnta nó ródú chuig an sceithphiopa	Ní éilítear	
Marthanacht astaíochtaí	Dearbhú	Ní éilítear	
<u>Cumhacht a chinneadh</u>	<u>Éigeantach</u>	<u>Ní éilítear</u>	
Diagnóisic ar bord (leibhéal na fine DAB)	Dearbhú	Ní éilítear	
Faireachán ar bord (leibhéal na fine OBM)	Ní dhéantar iad ach ar an bhfeithicil iomlán mar a leagtar amach i dTábla 3 agus i dTábla 4	Ní éilítear	
[...]	[...]		

[...]

** Agus sonraí ó thástáil inneall gach rátáil cumhachta mar thaca leis.

PUBLIC

Tábla 6: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála agus dearbhuithe le haghaidh chineálcheadú agus shíntí inneall atá beartaithe le haghaidh fheithiclí M₂, M₃, N₂ agus N₃ do Bhallstáit agus do thríú páirtithe aitheanta/don Choimisiún

Ceanglais tástála le haghaidh gach breosla	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse	Tástálacha ag faireachas margaidh
Gníomhaí ábhartha	An t-údarás [...] a dheonaíonn an cineálcheadú [...]	An t-údarás [...] a dheonaíonn an cineálcheadú	-	-
Truailleáin ghásacha, PM agus PN agus astaíochtaí CO ₂ , ídiú breosla ar thimthriall díomuan (WHTC Fuar agus Te)	Éigeantach i gcás an mháthair-innill agus dearbhú le haghaidh gach comhalta den fhine**	Iniúchadh nó tástáil roghnach	Ní dhéantar iad ach ar an bhfeithicil iomlán mar a leagtar amach i dTábla 3 agus i dTábla 4	Ní dhéantar iad ach ar an bhfeithicil iomlán mar a leagtar amach i dTábla 3 agus i dTábla 4
Tástálacha innill chun sonraí a bhailíochtú ar sonraí iad a theastaíonn chun CO ₂ a chinneadh	Éigeantach	Iniúchadh nó tástáil roghnach		
Athghiniúint leanúnach/thréimhsiúil	Dearbhú	Ní éilítear		
Astaíochtaí ó chás an chromáin	Seiceáil suiteáil chóras cáis cromáin dhúnta nó ródú chuig an sceithphíopa	Ní éilítear		
Marthanacht astaíochtaí	Dearbhú	Ní éilítear		
Cumhacht a chinneadh	Éigeantach	Ní éilítear		
Diagnóisic ar bord (leibhéal na fine DAB)	Dearbhú	Ní éilítear		
Faireachán ar bord (leibhéal na fine OBM)	Ní dhéantar iad ach ar an bhfeithicil iomlán mar a leagtar amach i dTábla 3 agus i dTábla 4			
Cumhacht innill	Éigeantach	Ní éilítear		

**** Agus sonraí ó thástáil inneall gach rátáil cumhachta mar thaca leis.**

PUBLIC

Tábla 7: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála agus dearbhuithe le haghaidh chineálcheadú córas rialaithe truaillithe do mhonaróirí

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
Léiriú feidhmíochta agus marthanachta maidir le sean-chomhpháirteanna	Éigeantach/Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach
Ceanglas maidir le seiceáil marthanachta san fhíorshaol (tástáil RDE le seanfheithiclí)	Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach

Tábla 8: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála agus dearbhuithe le haghaidh chineálcheadú córas rialaithe truaillithe do Bhallstáit agus do thríú páirtithe aitheanta/don Choimisiún

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh	
			<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn</u> an cineálcheadú [...]</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um faireachas margaidh</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>
Léiriú feidhmíochta agus marthanachta maidir le sean-chomhpháirteanna	Éigeantach	Roghnach	Roghnach [...]	<u>Roghnach</u>	Roghnach [...]	<u>Roghnach</u>
Ceanglas maidir le seiceáil marthanachta san fhíorshaol (tástáil RDE le seanfheithiclí)	Dearbhú	Ní éilítear	Roghnach [...]	<u>Roghnach</u>	Éigeantach [...]	<u>Roghnach</u>

Tábla 9: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála le haghaidh chineálcheadú córas coscán do mhonaróirí

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse
Tástáil astaíochtaí ó chóras coscán i dtimthriall coscán WLTP	Éigeantach	Éigeantach	[...] <u>Ní éilítear [...]</u>

Tábla 10: Cur i bhfeidhm ceanglas tástála le haghaidh chineálcheadú córas coscán do Bhallstáit agus do thríú páirtithe aitheanta/don Choimisiún

Ceanglais tástála	Tástálacha agus ceanglais [...] le haghaidh cineálcheadú astaíochtaí	Tástálacha ag comhréireacht táirgeachta	Tástálacha ag comhréireacht inseirbhíse		Tástálacha ag faireachas margaidh	
Gníomhaí ábhartha	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú [...]</u></i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú</u></i>	<i>An t-údarás [...] a <u>dheonaíonn an cineálcheadú</u></i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>	<i>Údaráis um faireachas margaidh</i>	<i>Triú páirtithe agus an Coimisiún</i>
Tástáil astaíochtaí ó chóras coscán i dtimthriall coscán WLTP	Éigeantach	Iniúchadh nó tástáil roghnach	[...] <u>Ní éilítear [...]</u>	<u>Roghnach chun sciar an choscánaithe fhrithchuimilte a fhíorú le linn tástálacha WLTP</u>	Roghnach <u>chun sciar an choscánaithe fhrithchuimilte a fhíorú le linn tástálacha WLTP [...]</u>	<u>Roghnach chun sciar an choscánaithe fhrithchuimilte a fhíorú le linn tástálacha WLTP</u>

IARSCRÍBHINN VI

TÁBLA COMHGHAOIL

1. Rialachán (CE) Uimh. 715/2007

Rialachán (CE) Uimh. 715/2007	An Rialachán seo
Airteagal 1(1)	Airteagal 1(1)
Airteagal 1(2)	Airteagal 1(2)
Airteagal 2(1)	Airteagal 2(1)
Airteagal 2(2)	[...]
Airteagal 3	Airteagal 3
Airteagal 4(1) [...]	Airteagal 4(1) [...]
[...]	[...]
Airteagal 4(2)	Airteagal 7(1)
Airteagal 4(3)	Airteagal 7[...] (24)
Airteagal 4(4)	Airteagal [...] 14
Airteagal 5(1)	Airteagal 4(2)
Airteagal 5(2)	Airteagal [...] 4(5)
Airteagal 5(3)	Airteagal 14[...]
[...]	[...]
Airteagal 10	Airteagal 10
Airteagal 11	Airteagal 11
Airteagal 12	—
Airteagal 13	<u>Airteagal 18a</u>
Airteagal 14	—
Airteagal 15	Airteagal 17
Airteagal 16	—
Airteagal 17	Airteagal 19
Airteagal 18	Airteagal 20
Iarscríbhinn I	Iarscríbhinn I
Iarscríbhinn II	—

2. Rialachán (CE) Uimh. 595/2009

Rialachán (CE) Uimh. 595/2009	An Rialachán seo
Airteagal 1	Airteagal 1
Airteagal 2, an chéad fhomhír	Airteagal 2 [...]
Airteagal 2, an dara fhomhír	—
Airteagal 2, an tríú fhomhír	—
Airteagal 2, an ceathrú fhomhír	—
Airteagal 3	Airteagal 3
Airteagal 4(1)	Airteagal 4(1)
Airteagal 4(2)	Airteagal 7(1)
Airteagal 4(3)	Airteagal [...] 14
Airteagal 5(1)	Airteagal 4(1) an dara fhomhír
Airteagal 5(2)	Airteagal 4(2)
Airteagal 5(3)	Airteagal 4[...] 4(5)
Airteagal 5(4)	Airteagal 14 [...]
[...]	[...]
[...]	[...]
[...]	[...]
[...]	[...]
[...]	[...]
Airteagal 7	Airteagal 12
Airteagal 8	Airteagal 10(4), 10(4a) , [...] Airteagal 10(5) agus 10(5a)
Airteagal 9	Airteagal 11
Airteagal 10	—
Airteagal 11	<u>Airteagal 18a</u>
Airteagal 12	—
Airteagal 13	Airteagal 17
[...]	[...]
Airteagal 14	<u>Airteagal 14(7) agus 14(8)</u>

Rialachán (CE) Uimh. 595/2009	An Rialachán seo
Airteagal 15	—
Airteagal 16	—
Airteagal 17	Airteagal 19
Airteagal 18	Airteagal 20
Iarscríbhinn I	Iarscríbhinn I
Iarscríbhinn II	—
